

SIEMENS

SIEMENS



Siemens Aktiengesellschaft,
issued by Communications,
Haidenauplatz 1
D-81667 Munich

© Siemens AG 2005
All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.

Siemens Aktiengesellschaft
www.siemens.com/cl75

Designed for life

CL75

Avvertenze di sicurezza	2	MMS	33
Riepilogo telefono	4	Segr. telef./CB	37
Simboli del display	6	Organiser	38
Messa in funzione	7	Giochi e applicazioni	40
Avvertenze generali	11	Applicazioni	41
Funzioni standard	13	Impostazioni	43
Sicurezza	14	Selezione rapida	52
Inserimento testo	16	File personali	54
Telefonare	18	Servizio Clienti Siemens	55
Contatti	20	Cura e manutenzione	57
Rubrica SIM	22	Dati dell'apparecchio	58
Lista chiamate	24	SAR	60
Internet	26	Certificato di garanzia	62
Fotocamera	28	Contratto di licenza	63
Messaggio	30	Albero dei menu	67
SMS	31	Indice	73

Avvertenze di sicurezza

Nota per i genitori

Prima di utilizzare il telefono, leggere attentamente il manuale d'uso e le avvertenze di sicurezza!

Riassumere il contenuto del presente manuale ai bambini informandoli dei possibili pericoli che può comportare l'utilizzo del telefono!



Durante l'utilizzo del telefono, osservare le disposizioni di legge e i limiti locali. Questi possono essere presenti p. es. sugli aerei, presso i distributori di carburante, negli ospedali oppure durante la guida.



La funzione di apparecchi medici come dispositivi di ausilio dell'udito o pacemaker potrebbe essere compromessa. Rispettare una distanza minima di 20 cm tra pacemaker e telefono. Durante una chiamata, tenere il telefono sull'orecchio opposto al pacemaker. Consultare il proprio medico per ulteriori informazioni.



I componenti di dimensioni ridotte come la scheda SIM, il dispositivo di chiusura, la ghiera dell'obiettivo e il tappo dell'obiettivo possono essere smontati e ingeriti dai bambini piccoli. Pertanto, il telefono deve essere conservato fuori dalla loro portata.



Non usare dispositivi di ingrandimento per guardare l'interfaccia a infrarossi attivata [LED di classe 1 (classificazione secondo IEC 60825-1)].



La tensione di rete (V) indicata sull'alimentatore non va superata. Un mancato rispetto può determinare la distruzione del caricabatteria. Durante la ricarica della batteria, l'alimentatore deve essere inserito in una presa elettrica facilmente accessibile. L'unico modo per disattivare il caricabatterie terminata la ricarica della batteria consiste nel disinserirlo dalla presa.



Le suonerie, (pag. 44), i toni di servizio (pag. 48) e il viva voce vengono riprodotti tramite l'altoparlante. Non tenere il telefono in prossimità dell'orecchio quando suona o se è stata attivata la funzione viva voce (pag. 18). In caso contrario potrebbero insorgere seri danni all'udito.



Utilizzare solo Batterie Originali Siemens (100% prive di mercurio) e caricabatterie Originali Siemens. In caso contrario non possono escludersi notevoli danni alla salute e alle cose. La batteria potrebbe ad esempio esplodere.



Il telefono non deve essere aperto. Sono ammessi solo la sostituzione della batteria (100% priva di mercurio) e della carta SIM. La batteria non va manomessa in nessun modo e per nessuna ragione. Non sono ammesse altre modifiche all'apparecchio, esse causano la perdita dell'omologazione d'uso.



Smaltire a norma di legge le batterie e i telefoni inutilizzabili.



Nelle vicinanze di televisori, radio e PC, il telefono potrebbe provocare dei disturbi.



Non posizionare il telefono vicino a supporti dati elettromagnetici quali carte di credito e floppy disk. Le informazioni ivi memorizzate potrebbero andare perse.



Utilizzare solo Accessori Originali Siemens. In questo modo si eviteranno possibili danni alla salute e alle cose e si sarà certi del rispetto di tutte le disposizioni vigenti.

L'utilizzo improprio provoca l'annullamento della garanzia! Queste avvertenze di sicurezza valgono anche per gli Accessori Originali Siemens.

Riepilogo telefono

① Altoparlante

② Display principale

Visualizzare l'ora, la data, l'Operatore di Rete, le funzioni disponibili e i simboli della batteria e la ricezione.

③ Tasto del display destro/sinistro

Selezionare le funzioni disponibili nell'ultima riga del display.

④ Tasto On/Off/Fine

- Telefono acceso/spento: premere **a lungo** per accendere/spengere il telefono.
- Durante una conversazione o in un'applicazione: premere **brevemente** per salire di un livello. Premere **a lungo** per tornare in stand-by.
- In stand-by: premere **a lungo** per spegnere il telefono.

⑤ Tasto di navigazione

- Premere il tasto di navigazione per avviare un'applicazione o una funzione.

In stand-by:

- Aprire il menu principale.
- Aprire il collegamento.
- Aprire i Contatti.

In liste, messaggi e menu:

- Scorrere verso l'alto/il basso.

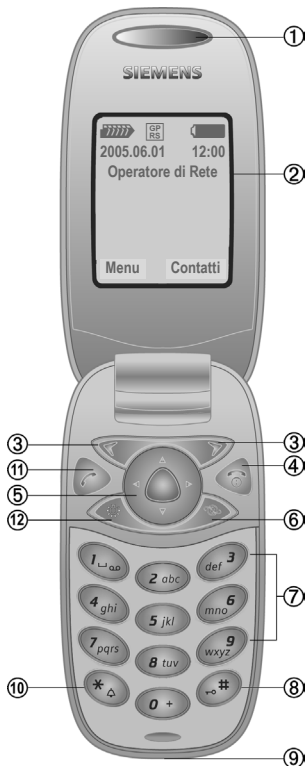
Durante una conversazione:

- Regolare il volume.
- Aprire il menu.

⑥ Tasto aggiuntivo per l'accesso a Internet

(se richiesto e non è eseguita nessun'altra impostazione predefinita)

⑦ Tasti numerici



⑧ Blocco tasti

Premuto **a lungo** in stand-by: attiva/disattiva il blocco dei tasti.

⑨ Presa per connettore

Per caricabatteria, auricolare, flash e così via.

⑩ Suoneria

- Premuto **a lungo** in stand-by: attiva/disattiva le suoneria (tranne la sveglia).
- Premuto **a lungo** durante una chiamata in entrata: disattiva la suoneria solo per la chiamata attuale.

⑪ Tasto di chiamata

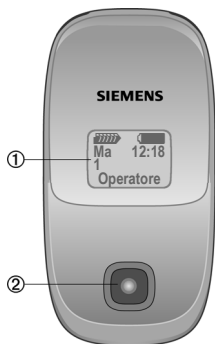
Chiamare il numero/nome visualizzato/selezionato, rispondere alle chiamate. In stand-by mostrare le ultime chiamate in uscita.

⑫ Tasto del display

Premere per attivare/disattivare il display per utilizzarlo come specchio.

Avvertenza

La tastiera è ancora attiva con il display disattivato.



① Secondo display

Visualizza l'ora, la data, l'Operatore di Rete e le icone della batteria e della ricezione.

② Obiettivo della fotocamera

③ Altoparlante

④ Alloggiamento batteria

⑤ Tasti del volume

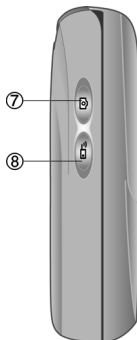
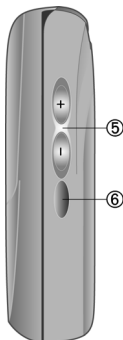
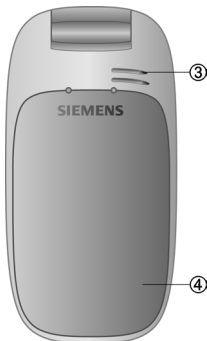
Aumentare/diminuire

⑥ Interfaccia a infrarossi (IrDA)

⑦ Pulsante fotocamera

Premere per fare un autoritratto (vedere pag. 28) attraverso il mini display.

⑧ Modalità viva voce



Simboli del display

Simboli sul display (selezione)



Segnale di ricezione



Livello di carica, per es. 50%



Contatti



Lista chiamate



Internet



Fotocamera



Messaggi



Organiser



Suonerie



Allarme



Applicazioni



File personali



Impostazioni



Giochi



Tutte le chiamate vengono trasferite



Suoneria spenta



Solo un breve segnale acustico (beep)



Squillo solo se il chiamante è memorizzato nei Contatti



Sveglia impostata



Risposta automatica attivata



Attivato e disponibile



Blocco della tastiera attivo

Simboli dei messaggi (selezione)



Non letto



Letto



Inviato



Ricevuta notifica di MMS



MMS con contenuto DRM

Messa in funzione

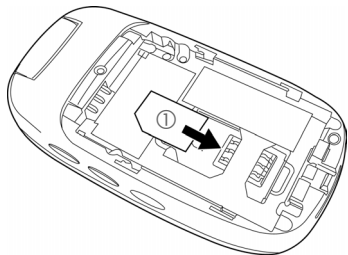
Inserire la scheda SIM/batteria

L'Operatore di Rete fornirà una scheda SIM sulla quale sono salvate tutte le informazioni relative alla rete. Se si è ricevuta una SIM in formato carta di credito, staccare la sezione piccola ed eliminare le eventuali sporgenze di plastica rimaste.

Ulteriori informazioni

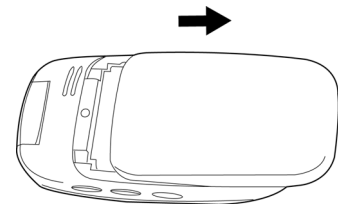
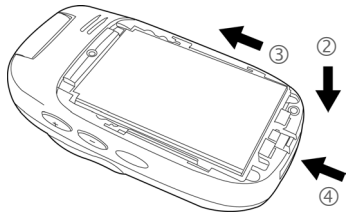
Spegnere il telefono prima di togliere la batteria!

Sono supportate soltanto schede SIM da 3 Volt. Contattare il proprio Operatore di Rete se si possiede una scheda SIM meno recente.



Prestare attenzione alla direzione della scheda SIM ①.

- Inserire la scheda SIM nella fessura, con i contatti rivolti verso il **basso** (prestare attenzione all'angolo smussato).
- Reinserire la batteria nel telefono ② e spingerla verso il basso fino al completo innesto ③.



- Far scivolare indietro la copertura dello scomparto batteria per aprirla. Spingere la batteria verso la cerniera e sollevarla.

- Per attaccare un cordino: legare l'occhiello di unione sul gancio sotto la batteria ④. Chiudere il coperchio della batteria per fermare il cordino (vedere pag. 8).

- Appoggiare il coperchio e spingerlo in avanti fino al completo innesto.



Visualizzazione durante il processo di carica.

Tempo di carica

Una batteria scarica raggiunge la carica completa dopo al massimo 2 ore. L'operazione di carica è possibile solo a temperature comprese tra i 5°C e i 45°C. Con un'ulteriore variazione di 5°C lampeggia il simbolo di pericolo. La tensione di rete indicata sull'alimentatore non deve mai essere superata.

Tempi di funzionamento

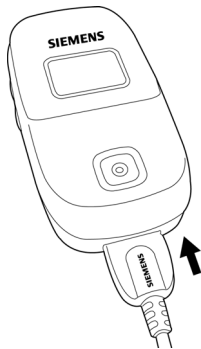
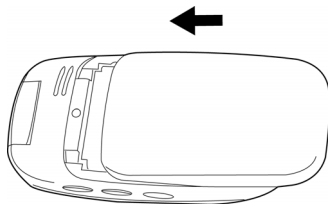
I tempi di funzionamento dipendono dalle diverse condizioni di utilizzo. Temperature estreme riducono notevolmente il tempo di stand-by del telefono. Evitare quindi di esporre il telefono ai raggi solari o di posarlo su una fonte di calore.

Autonomia in conversazione:
fino a 180 minuti

Caricare la batteria

Caricare la batteria

Al momento della fornitura la batteria non è completamente carica. Inserire quindi il cavo caricabatteria nell'apposito connettore sul fondo del telefono e l'alimentatore nella presa elettrica e caricare per almeno tre ore.



Simbolo di carica non visibile

Se la batteria è completamente scarica, il simbolo di carica non compare immediatamente al momento del collegamento con il caricabatteria. Esso apparirà al più tardi dopo due ore. In questo caso la batteria sarà completamente carica dopo 3-4 ore.

Usare solo l'alimentatore fornito insieme al telefono!

Visualizzazione durante il funzionamento

Visualizzazione dello stato di carica della batteria durante il funzionamento (scarica– carica):



Quando la batteria sta per esaurirsi, viene emesso un segnale acustico. Lo stato di carica della batteria viene visualizzato correttamente soltanto al termine di un processo ininterrotto di carica/scarica.

Non rimuovere la batteria prima del termine del processo di carica.

Ulteriori informazioni

Dopo un uso prolungato l'alimentatore si riscalda. Questo è normale e non è pericoloso.

Se la batteria viene tolta per più di 30 secondi, è necessario reimpostare l'orologio.

Accendere/spegnere il telefono



Premere **a lungo** il tasto On/Off/Fine per accendere il telefono.

Inserire il PIN

La scheda SIM può essere protetta da un codice PIN da 4 a 8 cifre.



Inserire il PIN con i tasti numerici. Affinché nessuno possa leggere il PIN, sul display il codice è sostituito da ****. Correzioni con **Cancel**.

OK

Confermare. La registrazione nella rete richiede alcuni secondi.

Ulteriori informazioni

Modificare il PINpag. 14

Sbloccare la scheda SIM.....pag. 15

Chiamata d'emergenza (SOS)

Usare solo in caso di effettiva emergenza!

Premendo il tasto del display **SOS** è possibile effettuare una chiamata di emergenza anche **senza** scheda SIM o l'inserimento del PIN (non possibile in tutti i paesi).

Prima accensione del telefono

Ora / Data

Al momento della messa in funzione, impostare correttamente l'orologio del telefono. Non sarà necessario ripetere questa operazione.

Modifica Premere questo tasto per avviare l'impostazione di data e/o ora.

Cambia Premere per selezionare la data dal calendario.



Digitare prima la data (giorno/mese/anno), quindi l'ora (formato 24 ore, inclusi i secondi).

Salva Premere questo tasto per confermare l'impostazione.

Fuso orario



Scegliere il fuso orario.

Opzioni Scegliere il fuso orario desiderato. Oppure scegliere di attivare/disattivare Tempo automatico.

Copiare gli indirizzi della scheda SIM

Al primo inserimento della scheda SIM è possibile copiare le voci nella memoria del telefono. Non **interrompere la procedura**. Durante la procedura **non rispondere alle chiamate**. Seguire le istruzioni sul display.

È possibile copiare i dati della scheda SIM anche in un secondo momento (vedere pag. 23).

Avvertenze generali

Stand-by

Il telefono è in **stand-by** ed è **pronto all'uso** non appena sul display compare il nome dell'Operatore di Rete.



Premere per tornare in stand-by da qualsiasi situazione.

Segnale di ricezione



Segnale di ricezione forte.



Segnale debole. La qualità del segnale per effettuare e ricevere chiamate è scarsa. Potrebbe risultare l'interruzione della chiamata.

Digital Rights Mgmt. (DRM)

Tenere presente che l'apparecchio dispone del Digital Rights Management. L'utilizzo di immagini, suoni o applicazioni scaricati può essere limitato dai rispettivi produttori, per es. copie protette, limitazione di tempo e/o di sessioni di uso.

Menu principale

Il menu principale può essere rappresentato graficamente con simboli:



Richiamo del menu principale dallo stand-by.



Scegliere i simboli dell'applicazione.



Avvio di un'applicazione.

Opzioni del menu principale



Aprire il menu.

A seconda della situazione di partenza, sono possibili diverse funzioni.

**Caratteri
grossi**

Selezionare una delle due dimensioni di caratteri.

Istruzioni d'uso

Controllo mediante menu

Nel manuale d'uso tutte le operazioni necessarie per eseguire una funzione sono rappresentate graficamente in modo semplice come segue:



Questo comporta le seguenti fasi:



Aprire il menu principale.



Spostarsi in alto/basso oppure a destra/sinistra sulla voce desiderata.

Cambia

Confermare la scelta premendo i tasti sinistro o destro del display.

Selezione rapida del menu

Tutti i menu sono numerati per rendere possibile la selezione di una funzione (come ad es. scrivere un SMS) direttamente dallo stand-by inserendo un numero:



Premere questo tasto per visualizzare il menu principale.



Premere questo tasto per **Messaggi**.

Simboli

In questo manuale d'uso sono utilizzati i seguenti simboli:



Inserimento di cifre/lettere



Tasto On/Off/Fine



Tasto di chiamata



Tasti del display destro/sinistro

Menu

Visualizzazione della funzione di un tasto del display.



Premere sul tasto di navigazione, per es. per richiamare il menu o per confermare un'impostazione.



Premere il tasto di navigazione nella direzione indicata.



Funzione che dipende dall'Operatore di Rete e può richiedere una registrazione separata.

Funzioni standard

Menu Opzioni

Di seguito sono elencate le funzioni che appaiono ripetutamente nei menu Opzioni.

Opzioni	Aprire il menu.
Modifica	Aprire una voce per modificarla.
Visualizza	Visualizzare i dettagli di una voce.
Cancella/ Cancella tutto	Cancellare una voce/cancellare tutte le voci dopo una richiesta di conferma.
Nuova voce	Creare una nuova voce.
Invia	Scegliere il servizio e il mezzo di trasmissione per l'invio.
Rispondi/ Rispondi tutto	Il mittente diventa il destinatario. Davanti all'oggetto è scritto "Re:" e il testo ricevuto viene copiato nel nuovo messaggio.

Salva	Salvare una voce.
Salva su:	Inserire il destinatario dai Contatti Standard.
Inserimento testo (pag. 16)	T9 preferiti: attivare/disattivare il supporto T9. Lingua in uso: scegliere la lingua nella quale scrivere il testo.
Capacità	Visualizzare la capacità di memoria.
Aiuto	Istruzioni sul display.

Modo di selezione

È possibile selezionare una o più voci per eseguire una funzione su di essa/esse.

Opzioni	Aprire il menu.
Seleziona	Attivare il modo di selezione.
Seleziona	Selezionare o deselezionare.
Deseleziona	Deselezionare una voce.
Ulteriori funzioni della selezione:	
Seleziona tutto	Selezionare tutte le voci.

Sicurezza

In questa sezione viene spiegato come proteggere il telefono dall'uso non autorizzato.

Conservare questi codici segreti al sicuro, in modo da poterli consultare in caso di necessità.

Codici

PIN	Protegge la scheda SIM (numero identificativo personale).
PIN2	Necessario per impostare la visualizzazione degli addebiti e per accedere a funzioni supplementari di schede SIM speciali.
PUK PUK2	Codice chiave. Con questo codice si sbloccano le schede SIM, bloccate in seguito a una ripetuta digitazione errata del PIN.
Codice telefono	Protegge il telefono. Deve essere inserito alla prima impostazione di sicurezza.



Sicurezza

→ Codici PIN

→ Scegliere la funzione.

Controllo PIN

Il codice PIN di norma viene richiesto ogni volta che si accende il telefono. È possibile disattivare questo controllo, consentendo però un eventuale uso non autorizzato del telefono. Alcuni Operatori di Rete non ne permettono la disattivazione.



Vai a Controllo PIN.

Cambia

Scegliere per modificare il Controllo PIN.



Inserire il codice PIN.

Cambia

Confermare.

OK

Premere per salvare la voce.

Modificare il PIN

Al fine di ricordarsi più facilmente il PIN è possibile modificarlo con un qualunque codice composto da 4 a 8 cifre.



Inserire il codice PIN **corrente**.



Confermare.



Inserire il **nuovo** PIN.



Inserire nuovamente il **nuovo** PIN.

-  →  → Sicurezza
- Codici PIN
- Scegliere la funzione.

Cambia PIN2

(Viene visualizzato solo se il PIN2 è disponibile).

Procedere come per **Cambia PIN**.

Modificare il Codice telefono

Viene stabilito la prima volta che si richiama una funzione protetta del telefono (4-8 cifre) (vedere pag. 14). Il codice telefono è quindi attivo per tutte le funzioni protette.

Dopo il terzo tentativo di inserimento errato del PIN, l'accesso al codice telefono e a tutte le funzioni viene bloccato. In questo caso rivolgersi ai Centri di Assistenza Autorizzati Siemens (pag. 55).

Sbloccare la scheda SIM

Dopo il terzo tentativo errato di inserimento del PIN, la scheda SIM viene bloccata. Digitare, seguendo tutte le avvertenze, il codice PUK (MASTER PIN) messo a disposizione dall'Operatore di Rete insieme alla scheda SIM.

Nel caso in cui il PUK (MASTER PIN) fosse stato smarrito, rivolgersi all'Operatore di Rete.

Sicurezza all'accensione

Anche se il controllo PIN è disattivato, per accendere il telefono è necessaria una conferma.

In questo modo si impedisce un'eventuale accensione involontaria del telefono, per es. durante il trasporto in borsa o in tasca, oppure in aereo.



Premere **a lungo** il tasto.



Premere **OK** per accendere il telefono.



Premere **Annulla** o non fare nulla. L'accensione viene interrotta.

Bloccare o sbloccare la tastiera in stand-by. Per ambedue le operazioni:



Premere **a lungo**.

Inserimento testo

Inserimento testo senza T9

Premere il tasto numerico più volte finché non compare la lettera desiderata.

Esempio:



Premere una volta **brevemente** per scrivere la lettera **a**, premere due volte per scrivere la **b** ecc.

Cancela

Premere **brevemente** per cancellare i caratteri presenti prima del cursore e premere **a lungo** per cancellare l'intera parola.



Spostare il cursore (in avanti/indietro).



Premere **brevemente**: alternanza tra *abc*, *Abc*, *T9abc*, *T9Abc*, *T9ABC*, *123*.

Premere **a lungo**: visualizza tutte le modalità di inserimento.



Premere **brevemente**: visualizza i caratteri speciali.

Premere **a lungo**: apre il menu per le modifiche.



Premere **una/più volte**:

., ? ! ' " 0 + - () @ / : _

Premere **a lungo**: scrive 0.



Inserisce uno spazio.
Premere **due volte** = a capo.

Caratteri speciali



Premere **brevemente**.

1)	↩	¿	¡	_	;	.	,
?	!	+	-	*	'	:	“
/	()	□	¥	\$	£	€
@	\	&	#	[]	{	}
%	~	<	=	>		^	§
Γ	Δ	Θ	Λ	≡	Π	Σ	Φ
Ψ	Ω						

1) Spazio



Spostarsi sui caratteri desiderati.



Selezionare il carattere/cancellare il carattere.

Menu Opzioni

Invia, Salva, Formato, Immagini & Suoni, Inserisci, Cancela testo, Invia con...

Inserimento testo con T9

"T9" combina la parola di senso compiuto dalla sequenza di lettere digitate.






Attivare/disattivare la modalità di inserimento testo, per. es. T9.



Spostarsi sulla modalità come ad es. T9abc. Scegliere.

Scegliere la lingua d'inserimento



 →  → Impostazione telefono
→ Lingua → Lingua T9
→ lingua visualizzata.

 Scorrere alla lingua desiderata. Selezionare.

Scrivere con T9

È consigliabile scrivere una parola fino alla fine ignorando il display.


Premere i tasti relativi alla lettera che raffigurano solo **una volta**.


 /  Uno spazio o lo spostamento verso destra termina la parola.

Non inserire caratteri speciali come Ä, ma inserire solo caratteri normali, per es. A, il resto lo farà T9.

Suggerimenti di parole T9

Se per una sequenza di tasti (una parola) esistono più possibilità, viene visualizzata quella di senso più probabile.

 Premere questo tasto. Nel caso in cui questa soluzione non sia quella desiderata,


 ripetere sino a quando non viene visualizzata la parola corretta.


Per aggiungere una parola nuova al dizionario:

Sillaba Selezionare e inserire la parola senza l'ausilio del T9 quindi **Salva**.

Correggere una parola


Parole scritte con T9:


 Scorrere di parola in parola verso destra o sinistra, fino a **evidenziare** quella desiderata.

 Scorrere di nuovo le proposte di T9.

Cancella Cancella il carattere a sinistra del cursore e visualizza la nuova parola di senso compiuto.

Ulteriori informazioni

 Premere **brevemente**: alternanza tra **abc, Abc, T9abc, T9Abc, T9ABC, ABC, 123**.

 Premere **a lungo**: vengono visualizzate tutte le possibilità di inserimento.

T9® Text Input is licensed under one or more of the following:
U.S. Pat. Nos. 5,818,437, 5,953,541, 5,187,480, 5,945,928 and 6,011,554;
United Kingdom Pat. No. 2238414B;
Hong Kong Standard Pat. No. HK0940329;
Republic of Singapore Pat. No. 51383;
Euro. Pat. No. 0 842 463 (96927260.8)
DE/DK, FI, FR, IT, NL, PT, ES, SE, GB; and additional patents are pending worldwide.

Testo predefinito

 →  → Testo predefinito

Nel telefono possono essere memorizzati dei testi predefiniti, con i quali è possibile comporre un messaggio (SMS, MMS).

Telefonare



Digitare il numero telefonico (sempre con prefisso/prefisso internazionale).

Cancello

Premuto **brevemente** cancella l'ultima cifra, premuto a **lungo** cancella tutto il numero di telefono.



Selezionare il numero di telefono.

Terminare la chiamata



Premere **brevemente** il tasto di fine chiamata.

Oppure

Chiudere il clamshell.

Regolare il volume



Per regolare il volume durante la chiamata, premere verso l'alto/il basso.

Oppure è possibile premere il tasto del volume sul lato destro del telefono.

Ripetizione del numero



Premere questo tasto **due volte** per ripetere l'ultimo numero selezionato:

Richiamare la lista dei numeri selezionati:



Premere **una volta**.



Scegliere un numero di telefono.



Premere questo tasto per rifelezionare il numero.

Accettare una chiamata

Con il clamshell aperto:



Premere per rispondere a una chiamata.

Con il clamshell chiuso: aprire il telefono per rispondere a una chiamata.

Rifiutare una chiamata



Premere per rifiutare una chiamata.

Ulteriori informazioni

Rispondere alla chiamata prima di portare il telefono all'orecchio per evitare lesioni all'udito dovute agli squilli.



Memorizzare il numero nei Contatti.

Viva voce

Ascolto tramite altoparlante (viva voce).

Prima di portare il telefono all'orecchio disattivare il "viva voce". Si evita il rischio di danni all'udito!



Premere **a lungo** per disattivare il microfono (suoneria).

Prefissi internazionali



Premere **a lungo** fino a quando viene visualizzato un "+".

Nazione:

Scegliere il paese.

Opzioni di chiamata

Opzioni Vedere le funzioni disponibili soltanto **durante** la conversazione.

Commutare tra 2 chiamate



Stabilire un 2° collegamento

Attesa Mantenere in attesa la chiamata attuale, quindi selezionare il nuovo numero.

Commuta Scambiare tra chiamate.

Chiamata durante una conversazione

Si sente un tono di "chiamata in attesa" ed è quindi possibile:

- **Rispondere all'ulteriore nuova chiamata**

Commuta Rispondere alla nuova chiamata e mettere in attesa quella attualmente in corso.

- **Respingere la nuova chiamata**

Rifiuta Rifiutare la chiamata.

- **Terminare la chiamata in corso, rispondere alla nuova chiamata**



Terminare la chiamata.



Rispondere alla nuova chiamata.

Terminare la/le chiamata/e



Premere il tasto di fine chiamata.

Conferenza



Si possono chiamare fino a 5 numeri contemporaneamente. Una volta stabilito il primo collegamento:

Attesa Selezionare per mettere in attesa la chiamata attualmente in corso.



Ora comporre il nuovo numero. Una volta effettuata una nuova chiamata ...

Opzioni ... aprire il menu e scegliere **Conferenza**. Ripetere fino a che non sono collegati tutti gli interlocutori.

Terminare



Con il tasto di fine chiamata vengono terminate **tutte** le conversazioni della conferenza.

Sequenze di toni (DTMF)

Aprire i Contatti per selezionare un numero per inviarlo come DTMF.

Opzioni Aprire il menu e scegliere **Invia DTMF**.

Contatti

 →  → Scegliere la funzione.

È possibile salvare numeri di telefono o informazioni nella memoria del telefono o nella memoria della scheda SIM. Nei Contatti sono visualizzate tutte le voci, mentre i contatti della scheda SIM visualizzano soltanto le voci delle liste salvate sulla scheda SIM.

Visualizzare le voci

Le voci sono visualizzate nei Contatti.



È possibile spostarsi tra diverse categorie dei Contatti: **Tutti i contatti**, **Gruppi** e **Rubrica SIM**.



Selezionare un nome mediante la lettera iniziale e/o scorrere.

Nuova voce

Creare una nuova voce nei Contatti o nella memoria della scheda SIM.



→ Nuova voce
→ SIM oppure Telefono
→ modificare

I campi delle voci sono diversi tra le memorie della scheda SIM e la memoria del telefono. La memoria della scheda SIM di norma contiene campi quali **Nome**, **Telefono**, **Gruppi**, **Luogo** e **N. registrazione**. La memoria del telefono contiene più voci: **Nome**, **Telefono:**, **Tel./ufficio:**, **Tel./cellulare:**, **Fax:**, **Note**, **Società:**, **Indirizzo lavoro:**, **CAP:**, **Nazione:**, **Città:**, **URL:**, **Compleanno**, **Data**, **Ora**, **Gruppi**, **ID chiamante:** e **Melodie**.

Biglietto da visita

Creare il proprio biglietto da visita da inviare a un altro telefono GSM. Se non è stato ancora creato nessun biglietto da visita, appariranno direttamente i campi per il relativo inserimento.



Procedere campo per campo e inserire i propri dati.

Salva

Premere per salvare la voce.

Ulteriori informazioni

Il contenuto del biglietto da visita corrisponde allo standard internazionale (vCard). Copiare i numeri dai Contatti.

Preselezione

Il telefono consente di predefinire 5 numeri di telefono per velocizzare la selezione.



→ Tutti i contatti/Rubrica SIM

→ Preselezione → modificare

Gruppi

Nel telefono sono predefiniti 9 gruppi per ordinare in modo chiaro le voci dei Contatti. È possibile rinominarne otto.



Aprire i Contatti
(in stand-by).

<Gruppi> Selezionare (dopo il nome del gruppo è indicato il numero delle voci).



Scegliere il gruppo.

Rubrica SIM

Le voci memorizzate sulla scheda SIM vengono gestite separatamente dalle voci nella memoria del telefono. Sono disposte in base al nome, numero di telefono, gruppi, posizione e numero di registrazione.

Nuova voce

Se è stata selezionata l'opzione Rubrica SIM come rubrica standard:



Aprire i **Contatti**
(in stand-by).



Selezionare <Nuova voce>.



Visualizzare i campi di inserimento.



Scegliere i campi e compilare.

Numero telefonico

Inserire sempre il numero di telefono con il prefisso. Non è possibile memorizzare una voce senza numero.

Nome

Inserire il nome e/o il cognome.

Gruppi

Preimpostazione **No gruppo**

I numeri di telefono importanti possono essere inseriti in un gruppo (VIP).

Posizione

Preimpostazione: **SIM**

Alcune tipologie di schede SIM

permettono di salvare i numeri in modo protetto (<SIM protetta>) (è necessario il PIN2).

Nr. voce

Viene assegnato automaticamente a ogni voce. Con il numero di registrazione è possibile selezionare il numero di telefono.

Salva

Premere per memorizzare la nuova voce.

Chiamare/scegliere una voce



Aprire i **Contatti**.



Selezionare un nome mediante la lettera iniziale e/o scorrere.



Il numero viene chiamato.

Modificare una voce



Selezionare la voce nella Rubrica SIM.

Opzioni

Premere.

Modifica

Scegliere.



Scegliere il campo di inserimento desiderato.



Effettuare le modifiche.

Salva

Salvare una voce.

Rubrica SIM

In base alla situazione sono disponibili le seguenti funzioni.

Opzioni Aprire il menu.

Visualizza	Vedere i dettagli.
Copia su tel.	Copiare la voce selezionata nel telefono.
Sposta a	Spostare la voce selezionata nel gruppo desiderato.
Cancella	Cancellare una voce
Seleziona	Contrassegnare una voce.
Invia	Inviare una voce mediante SMS, MMS oppure IrDA.
Ordina	Cercare la voce mediante la lettera iniziale.
Mem. disponibile	Stato della memoria utilizzata e della memoria libera.

<Liste speciali>



Aprire i **Contatti** e scegliere <Liste speciali>.

<Numeri personali>

Inserimento dei numeri "personali" (per es. fax) a titolo di informazione.

<Rubrica SIM>

Le voci memorizzate nella Rubrica della scheda SIM possono essere usate anche in un altro telefono GSM.

<SIM protetta>

Certe tipologie di schede SIM permettono di salvare i numeri in modo protetto. Per l'elaborazione è necessario il PIN2.

Lista chiamate

I numeri vengono memorizzati per agevolare la riselectone.



Scegliere la lista chiamate.



Aprire la lista chiamate.



Scegliere il numero di telefono.



Selezionare il numero di telefono.

In ciascuna lista chiamate vengono memorizzati fino a 50 numeri:

Chiamate effettuate

Accesso agli ultimi numeri telefonici selezionati.



Accesso rapido dallo stand-by.

Senza risposta

I numeri delle chiamate cui non si è risposto vengono salvati per poter essere richiamati successivamente.

Chiamate ricevute

Vengono elencate le chiamate ricevute.

Opzioni di chiamata

Opzioni

Aprire il menu Opzioni. Le funzioni possono essere diverse a seconda del testo: **Visualizza**, **Aggiungi a Rubrica SIM**, **Salva**, **Cancella**, **Cancella tutto**, **Invia SMS** e **Invia MMS**.

Altre informazioni di chiamata

Altre informazioni di chiamata vengono salvate per riferimento. Le informazioni contengono i dettagli sulla durata e il costo di una chiamata.



Scorrere a sinistra o a destra per ottenere lo storico delle chiamate.

Le informazioni disponibili sono:

Ultima chiamata, **Totale in arrivo**, **Totale in uscita**, **Costo totale** e **Importo residuo**.



Spostarsi sulla voce desiderata.

Opzioni

Aprire le seguenti opzioni:

Azzera Eliminare la voce.

Azzera tutto

Eliminare tutte le voci dalla lista.

Impostazioni costi

Aprire il menu per le seguenti opzioni:

Valuta

Modificare la valuta.

Tariffa personale

Impostare la valuta e i costi dello scatto per unità e tempo.

Visualizzazione automatica

La durata e i costi vengono visualizzati automaticamente.

Costo max

Schede SIM speciali consentono all'utente oppure all'Operatore di Rete di stabilire il tetto massimo di traffico telefonico, superato il quale vengono bloccate le chiamate in uscita.

Internet

È possibile scaricare da Internet le informazioni di cui si necessita. Il formato delle informazioni verrà adattato al display del telefono.

Inoltre, si possono scaricare sul telefono giochi e applicazioni. Per l'accesso a Internet potrebbe essere necessaria la registrazione presso l'Operatore di Rete.

Internet



Richiamando la funzione viene attivato il browser con l'opzione preimpostata (può essere eventualmente stabilita/programmata dall'Operatore di Rete).

Menu principale

<URL-Siemens/Provider>

Aprire l' URL Siemens predefinito.

Bookmark Visualizzare i bookmark memorizzati nel telefono, memorizzare i bookmark.

Internet Collegamento a Internet.

WAP Inserire per modificare/avviare il WAP.

Chiudere il collegamento



Premere **a lungo** per chiudere il collegamento e il browser.

Navigazione nel Browser



- Selezionare un link.
- Impostazioni, stato on/off.



Premere brevemente per tornare indietro di una pagina.



- Avanti/indietro di un campo di inserimento/link.
- Scorrere una riga.

Inserire caratteri speciali



Selezionare caratteri speciali importanti.

Il browser Internet è concesso in licenza da:



RSA BSAFE Enabled

Profili

La predisposizione del telefono per l'accesso a Internet dipende dal rispettivo Operatore di Rete:

Profilo preimpostato

Nella maggior parte dei casi sono già preimpostati i profili di accesso per uno o più Operatori di Rete.



Scegliere il profilo.



Attivare il profilo.

Impostare manualmente un profilo

Sarà possibile ricevere i dati necessari dall'Operatore di Rete oppure tramite il "Setting Configurator" all'indirizzo:

[www.siemens.com/
mobilephonescustomercare](http://www.siemens.com/mobilephonescustomercare)

Bookmark

 →  → Bookmark

Gli URL memorizzati nel telefono vengono visualizzati. Nel telefono possono essere salvati nuovi bookmark. È possibile elaborare e gestire i bookmark in cartelle.

Fotocamera

Le foto o i video ripresi con la fotocamera integrata possono essere visti immediatamente e

- usati come sfondo, logo, animazione di accensione/spegnimento e come screensaver;
- le foto e i video possono essere inviati via MMS.

Attivazione



Oppure



Premere il tasto laterale per attivare la fotocamera.

Selezionare la modalità dal menu Opzioni.

L'inquadratura corrente viene visualizzata (in anteprima) sul display.

Nella prima riga da sinistra a destra:



Luminosità



Fattore zoom



Flash collegato

Sotto l'anteprima è indicata la risoluzione scelta.

Scattare una foto

Questo telefono consente di scattare una foto con il clamshell aperto oppure chiuso. Con il clamshell aperto, è possibile scattare una foto di altre persone attraverso il display principale mentre con il clamshell chiuso è possibile scattare un autoritratto attraverso il display esterno.

Per scattare un foto con il clamshell aperto:



Scattare una foto.



Visualizzare in anteprima la foto successiva.

Per scattare un foto con il clamshell chiuso:



Scattare una foto.

La foto viene salvata con un nome con data e ora. Per l'inserimento del nome vedere **Setup** nel menu Opzioni.

Impostazioni prima di scattare una foto:



Impostare la luminosità.



Impostare il fattore di zoom.

Risoluzione dell'immagine

Indipendentemente dalla risoluzione dell'anteprima, è possibile impostare la qualità di ripresa dell'immagine.

Premium:	640 × 480 (VGA)
Alto:	320 × 240 (QVGA)
Medio:	160 × 120 (QQVGA)

La risoluzione può diminuire in base allo zoom digitale scelto.

Registrazione video

La risoluzione della modalità video corrisponde a quella dell'anteprima.



Avviare la registrazione video.



Terminare la registrazione video.

Durante la registrazione video compare un punto rosso in alto a destra sul display.

Riproduci Riproduzione del video.

Flash (Accessori)

Se il flash collegato è attivo, questo viene rappresentato mediante un simbolo sul display. Quando è collegato al telefono, il flash viene ricaricato costantemente. Questo riduce il tempo di stand-by.



Durante il processo di ricarica il simbolo lampeggia. Per le impostazioni, vedere il menu Opzioni.

Opzioni della fotocamera

In base alla situazione sono disponibili le seguenti funzioni.

Opzioni Aprire il menu.

Modo cambia Alternare tra fotocamera con mirino oppure video.

Impostazione

- Nome per le riprese
- Risoluzione e qualità dell'immagine

Visualizza immagini Visualizzare la lista delle foto.

Flash Scelta tra:
Automatico, Off,
Occhi rossi.

Suono otturatore Selezionare per definire un suono dalla lista predefinita.

Tramonto Selezionare per attivare/disattivare l'effetto tramonto.

Ritratto Selezionare per attivare/disattivare l'effetto ritratto.

Altri video Visualizzare la lista dei video.

Aiuto Seguire le istruzioni per scattare una foto.

Esci Uscire dal menu.

Messaggio

In Entrata

La cartella in Entrata contiene i messaggi ricevuti e non ancora aperti e le liste delle chiamate in entrata. Tutte le voci sono contrassegnate, in base al tipo e allo stato, con un simbolo.

Richiamare la cartella in Entrata, per es. all'arrivo di un nuovo SMS:



Premere il tasto del display sotto al simbolo.

Aperto una voce viene avviata la relativa applicazione. Dopo un tempo impostabile le voci lette o aperte vengono visualizzate solo nelle liste specifiche dei messaggi in entrata (**Opzioni**).

Nella cartella in Entrata si trovano i seguenti **tipi di messaggi**: SMS, MMS.


Messaggi di sistema

Messaggi su MMS,
Promemoria scaduti,
Appuntamenti mancati., Senza risposta,
Registratore.

Liste messaggi


Tutti gli SMS, MMS vengono visualizzati in 4 liste separate.



→  → In Entrata
→ Scegliere il tipo di messaggio.


Lista dei messaggi ricevuti.



→  → Bozze
→ Scegliere il tipo di messaggio.


Lista delle bozze salvate.



→  → Non inviato
→ Scegliere il tipo di messaggio.

Lista dei messaggi non ancora inviati con successo.



→  → Inviato
→ Scegliere il tipo di messaggio.

Lista dei messaggi inviati.

Opzioni

Richiamo del menu Opzioni per l'elaborazione dei messaggi.

SMS

Con il telefono è possibile inviare e ricevere messaggi di testo concatenati (fino a 1520/660 caratteri, a seconda del metodo di inserimento). Questi sono automaticamente suddivisi in diversi messaggi "normali" (tenere conto degli addebiti). È inoltre possibile inserire immagini e suoni in un SMS (EMS).

Scrivere/inviare un SMS



→ Crea nuovo → SMS



Inserire il testo (vedere anche pag. 16).

Opzioni

Funzioni per la creazione del testo.



Avviare la procedura di invio.



Scegliere il numero di telefono dai Contatti o inserirlo.



L'SMS viene trasmesso per l'invio al Centro Servizi.

Funzioni speciali

Immagini & Suoni

Inviare immagini e suoni con o senza testo. Tenere presente che immagini e suoni possono essere protetti (DRM, pag. 11).

Con il campo di inserimento testo aperto:

Opzioni

Aprire il menu.



Scegliere **Immagini & Suoni**. Il menu contiene:
Animazioni std, Suoni std, Mie animazioni, Mie immagini, Miei suoni.



Scegliere la sezione.



Confermare. Viene visualizzata la prima voce dell'ambito selezionato.



Scorrere fino alla voce desiderata.

Per **Animazioni std/Suoni std**:



La selezione viene visualizzata/riprodotta.

Cambia

La selezione viene aggiunta all'SMS.

Archivio SMS



→ Archivio SMS

Viene visualizzata la lista degli SMS archiviati nel telefono. Sono raggruppati in Entrata o in Uscita.

SMS a un gruppo

I messaggi SMS possono essere inviati come "circolare" a un gruppo di destinatari.

Opzioni Aprire il menu.

Invia Scegliere.

Gruppi Viene visualizzata la lista dei gruppi.



Scegliere il gruppo.



Aprire il gruppo e selezionare tutte/alcune voci inserite.



L'invio avviene dopo una richiesta di conferma.

Leggere un SMS



Avviso sul display della presenza di un nuovo SMS.

La cartella **In Entrata** si apre. Offre un rapido riepilogo dei messaggi ricevuti.



Per leggere l'SMS, premere il tasto di navigazione.



Scorrere l'SMS di riga in riga.

Ulteriori informazioni



Se questo simbolo lampeggia, la memoria è piena. Cancellare o archiviare i messaggi.

Rispondere ad un SMS

È possibile rispondere immediatamente all'SMS ricevuto subito dopo la lettura. Il nuovo testo aggiunto viene inserito sopra al testo ricevuto.



Rispondere direttamente.

Impostazioni per SMS

Firma SMS



→ Impostazioni messaggi
→ SMS → Firma

È possibile inserire una "firma" con un massimo di 16 caratteri che viene allegata a ogni SMS eccetto con la funzione **Rispondi** e durante la modifica di un SMS aperto.

Impostare una firma



Selezionare **Modifica** per personalizzare la propria firma.

MMS

Il **Multimedia Messaging Service** consente di inviare testi, immagini/video e suoni, in un messaggio combinato a un altro cellulare.

A seconda dell'impostazione del telefono si riceve il messaggio completo oppure solo la segnalazione con i dati del mittente e le dimensioni. Il relativo MMS può quindi essere scaricato manualmente in un secondo momento.

Creare MMS

Un MMS è composto da un'intestazione con l'indirizzo e un contenuto. Un MMS può essere composto da una sequenza di pagine. Ogni pagina può contenere un testo, un'immagine/un video e un suono. Tenere presente che immagini e suoni possono essere protetti (DRM, pag. 11).

Creare un MMS standard



→  → Crea nuovo → MMS

Scegliere prima un oggetto da elaborare che dovrà essere allegato alla prima pagina dell'MMS:

Immagine Scegliere.



Visualizzare le funzioni immagine/video:
Inserisci, Fotocamera

Suono Scegliere.



Visualizzare le funzioni audio: **Inserisci, Registro**

Testo



Scegliere.

Visualizzare le funzioni di testo (vedere anche pag. 16).

Opzioni

Opzioni

Aprire il menu.

Inserisci elemento

Selezionare da Immagine, Video, Suono, Testo, Fotocamera digitale, Videocamera video, Registratore suono e Pagina.

Immagine

Dopo la selezione di un campo, per es., il menu va su **File personali**, ed è possibile eseguire la selezione per l'inserimento di una voce multimediale dalla cartella **File personali**.

Opzioni di composizione

Opzioni

Aprire il menu.

Invia

Inviare un MMS.

Inserisci elemento

Inserire voci quali immagini, video, audio, testo, fotocamera digitale, fotocamera video, registratore audio e pagina.

Anteprima MMS

Riprodurre tutto l'MMS sul display.

Anteprima pagina

Anteprima della pagina.

Allegato	Inserire allegati: <ul style="list-style-type: none"> • File • Biglietto da visita • Appuntamenti
Lista pagina	Visualizzare le pagine dell'MMS, per prenderne visione e/o modificarle.
Dettagli messaggio	Visualizzazione dei dettagli del messaggio.
Tempi	Impostazione dei tempi.
Salva	Salvare l'MMS come modello.
Cancella	Eliminare l'MMS.
Aiuto	
Cancella elemento	Questa funzione è disponibile dopo l'inserimento di una voce nell'MMS. Scegliere per eliminare la voce appena inserita.
Sostituisci oggetto	Questa funzione è disponibile dopo l'inserimento di una voce nell'MMS. Selezionare per sostituire con altri oggetti.

Modelli MMS



Modelli MMS

I modelli MMS sono messaggi MMS salvati senza indirizzo che possono essere inviati come nuovi MMS oppure utilizzati come parte di un nuovo MMS.

Inviare un MMS

La/le pagina/e dell'MMS nuovo è/sono già creata/e.



Aprire soltanto l'indirizzo.

Oggetto: Inserire una breve descrizione dell'MMS.

A: Inserire uno o più numeri di telefono.

Cc: Invio ad altri destinatari in copia.

Visibilità mittente: Selezione per attivare/disattivare lo stato di visibilità.

Priorità: Le opzioni comprendono Normale, Alto e Basso.

Report consegna: Selezionare se si desidera ricevere o meno una conferma di ricezione.

Leggi report: Selezionare per ottenere una conferma se il destinatario ha letto o meno il messaggio.

Scadenza: Il tempo di scadenza comprende **Massima, 1 ora, 3 ore, 6 ore, 12 ore, 1 giorno e 1 settimana.**



Avviare la procedura di invio.



Dopo la conferma, l'MMS viene inviato.

Ricevere un MMS



Segnalazione sul display della presenza di un nuovo MMS/notifica.



Premere per visualizzare i dettagli del messaggio ricevuto.

Per ricevere un MMS completo **in un secondo momento**, è necessario aprire il messaggio.

Recupera Avviare la trasmissione.

Leggere

Un MMS è stato ricevuto completamente.



Avviare la riproduzione.

Funzione dei tasti durante la riproduzione:



Passare alla pagina successiva.



Premere **una volta brevemente** per tornare all'inizio della pagina attuale.



Scorrere il messaggio in alto o in basso.



Terminare

Avvertenza

Per regolare il volume, utilizzare i tasti laterali.

Il messaggio scaricato comprende i seguenti dettagli:

- Oggetto:** Una breve descrizione dell'MMS.
- A:** Uno o più numeri di telefono del destinatario.
- Da:** Indicazione del numero di telefono del mittente.
- Cc:** Invio ad altri destinatari in copia.
- Bcc:** Invio ad altri destinatari in copia nascosta.

Dimensione:

Visualizzazione della dimensione dell'MMS.

Classe messaggio:

Indicazione del tipo di messaggio.

Visibilità mittente:

Selezione per attivare/disattivare lo stato di visibilità.

Priorità:

Le opzioni comprendono Normale, Alto e Basso.

Report consegna:

Selezionare se si desidera ricevere o meno una conferma di ricezione.

Leggi report:

Selezionare per ottenere una conferma se il destinatario ha letto o meno il messaggio.

Contiene DRM:

Indica se il messaggio ha una limitazione DRM.

Scadenza:

Visualizza il tempo e l'ora di scadenza.

Data:

Visualizza quando è stato inviato il messaggio.

Impostazioni messaggi



→ → Impostazioni messaggi
→ MMS → Scegliere la funzione.

Profilo MMS

È possibile impostare cinque profili MMS in cui vengono stabilite le proprietà di invio. Se l'impostazione non è stata ancora eseguita, si riceveranno i dati necessari dall'Operatore di Rete oppure tramite "Setting Configuration":

www.siemens.com/mobilephonescustomercare



Scegliere il profilo



Aprire per l'elaborazione.

Opzioni d'impostazione

Opzioni Aprire il menu.

Attiva, Rinomina, Cambia impostazioni.

Impostazioni utente

Impostare a scelta l'invio dell'MMS:

Visibilità mittente: Selezione per attivare/diattivare la visibilità.

Priorità: Priorità di invio:
Normale, Alta, Bassa

Report consegna: Richiedere una conferma di ricezione per i messaggi inviati.

Leggi report: Richiedere una conferma che l'MMS è stato letto.

Scadenza: Selezione dell'intervallo di tempo durante il quale il Centro Servizi tenta di consegnare il messaggio:
1 ora, 3 ore, 6 ore, 12 ore, 1 giorno, 1 settimana, Massima*

* Intervallo massimo ammesso dall'Operatore di Rete.

Ora consegna: Trasmissione dal Centro Servizi al destinatario:
Immediato, Domani

Mod. download Ricezione dell'MMS completo oppure soltanto della relativa notifica:

Automatico
Si riceve immediatamente l'MMS completo.

Rete locale autom.
Si riceve immediatamente l'MMS completo sulla rete nazionale.

Manuale
Si riceve soltanto la notifica relativa all'MMS.

Filtro spamming: Impostazioni per la ricezione di MMS pubblicitari.

Aiuto

Selezionare la guida per visualizzare ulteriori dettagli sulle impostazioni dei messaggi.

Segr. telef./CB

Segr. telef.



Se si dispone di una segreteria, un chiamante può lasciare un messaggio

- se il telefono è spento o non si è raggiungibili,
- se non si vuole rispondere,
- o si è già impegnati in un'altra telefonata.

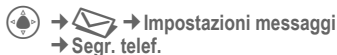
Può essere necessario registrarsi per questa funzione ed effettuare le impostazioni manualmente.

Setup

L'Operatore di Rete mette a disposizione due numeri di telefono:

Salvare il numero di telefono della segreteria

Questo è il numero di telefono da chiamare per ascoltare i messaggi che sono stati lasciati.



Inserire il numero e confermare con **OK**.

Salvare il numero di telefono per l'inoltro

Le chiamate saranno inoltrate a questo numero.



Inserire il numero di telefono e registrarlo nella rete con **OK**.

Ascoltare un messaggio

Un nuovo messaggio vocale può essere comunicato nel seguente modo a seconda dell'Operatore di Rete:



Simbolo più segnale acustico.

Oppure



Avviso con un SMS.

Oppure

Si riceve una chiamata con un annuncio registrato.

Chiamare la segreteria telefonica e ascoltare il/i messaggio/i.



Premere **a lungo** (ev. digitare una sola volta il numero della segreteria). A seconda dell'Operatore di Rete confermare con **OK** e **Casella postale**.

Info cella



Alcuni Operatori di Rete offrono servizi di informazione (canali informativi, **Cell Broadcast**). Se la ricezione è attiva, si riceveranno informazioni sui temi attivati nella propria Elenco argomenti.

Organiser

 →  → Scegliere la funzione.



Calendario

Nel calendario si possono inserire nuovi appuntamenti. Ora e data devono essere impostate correttamente.

Il calendario offre due tipi di visualizzazione: mensile e settimanale.

Le diverse voci vengono visualizzate con colori differenti. Gli appuntamenti sono rappresentati come barre a colori sulla riga delle ore.

Navigazione:

 /  Scorrere tra settimane/giorni/ore.

Appuntamenti

Le voci relative agli appuntamenti vengono visualizzate in una lista in sequenza temporale.

Inserire un nuovo appuntamento

<Nuova voce>

Scegliere.

Tipo:



Memo: inserire un testo descrittivo.



Memo vocale: inserire memo vocali.



Chiamata: inserire il numero di telefono. Questo sarà visualizzato insieme all'avviso.



Riunione: inserire un testo descrittivo.



Vacanza: inserire la data di inizio e di fine.



Compleanno: inserire il nome e la data.

A seconda del tipo, sono disponibili diversi campi di inserimento/selezione.

È possibile limitare il numero dei campi.

Ulteriori informazioni



Sveglia, promemoria impostati.



Appuntamento, promemoria impostato.

L'avviso acustico viene riprodotto anche nel caso in cui il telefono sia spento (eccetto con telefono in modalità **Modo Aeroplano**). Il telefono non passa alla modalità di stand-by. Per disattivarlo premere un tasto qualsiasi.

Processi

Un'attività viene visualizzata nell'agenda del giorno selezionato come un appuntamento. Contrariamente all'appuntamento, non deve contenere alcuna indicazione dell'ora. In questo caso l'attività viene visualizzata ogni giorno all'inizio della lista finché non viene contrassegnata come eseguita. Gli inserimenti sono analoghi a quelli

degli **Appuntamenti** (vedere "Appuntamenti").

Note

T9 facilita la composizione di brevi testi, per es. liste della spesa. Salvare le informazioni riservate con il codice del telefono.

Appuntamenti mancati

Gli eventi con avviso acustico (**Appuntamenti**, **Processi**) ai quali non si è reagito, vengono elencati per la lettura.

Registratore

Utilizzare questa funzione per le registrazioni di brevi appunti vocali.

Nuova registrazione

<Nuova voce>

Scegliere.



Dopo un breve segnale acustico pronunciare il testo.



Pausa/registrazione, alternativamente.



Terminare la registrazione. La registrazione viene salvata con l'indicazione di ora e data.

Rinomina con **Opzioni**.

Riproduzione



Scegliere la registrazione desiderata.



Riproduzione/pausa, alternativamente.



Premere **a lungo** per avanzamento e ritorno veloce.

Attenzione

Per l'utilizzo di questa funzione occorre osservare eventuali restrizioni legislative, soprattutto di carattere penale.

Informare dapprima l'interlocutore che si intende registrare la conversazione e trattare con riservatezza le conversazioni registrate. L'utilizzo di questa funzione è consentito soltanto se l'interlocutore è d'accordo.

Suonerie

Vedere pag. 44.

Allarme

Vedere pag. 44.

Orologio mondiale

Vedere pag. 48.

Giochi e applicazioni

In Internet è possibile trovare diversi giochi e applicazioni. Dopo il download, questi sono disponibili sul proprio telefono. Le applicazioni solitamente comprendono anche le istruzioni d'uso. Sul telefono sono preinstallati alcuni giochi e alcune applicazioni. È inoltre possibile trovarne altri al seguente indirizzo:

www.siemens.com/fundownloads e wap.siemens.com

Presupposti

Prima di avviare l'utilizzo della funzione devono essere configurati il profilo del browser e l'accesso.

Download

A seconda che si scarichino giochi o applicazioni, scegliere il corrispondente accesso:



→ Giochi e applicazioni

Oltre agli URL e agli Operatori di Rete per il download, vengono visualizzate eventuali applicazioni/giochi e cartelle.

Nuovo download



Scegliere l'Operatore di Rete o l'URL.





Avviare il browser e richiamare l'URL.

Ulteriori informazioni

È possibile utilizzare il browser per scaricare le applicazioni (per es. suonerie, giochi, immagini, animazioni) da Internet. Siemens non presta garanzie e non si assume responsabilità per problematiche risultanti direttamente o indirettamente dall'uso di applicazioni caricate successivamente dal cliente. Lo stesso vale per le funzioni che vengono abilitate solo successivamente su richiesta del cliente. Il cliente si assume il rischio di perdita, danneggiamento o difetti di questo apparecchio o di applicazioni e, in generale, di danni o conseguenze provocate da queste applicazioni. In caso di sostituzione/nuova fornitura ed eventualmente in caso di riparazione dell'apparecchio, per ragioni tecniche è possibile che questo tipo di applicazioni o che la successiva abilitazione di determinate funzioni vadano perse. In questi casi è necessario un nuovo download oppure un'abilitazione dell'applicazione da parte dell'acquirente. Assicurarsi che il vostro apparecchio disponga del Digital Rights Management (DRM), in modo che alcune applicazioni scaricate con il protocollo WAP vengono protette contro copie non autorizzate. Queste applicazioni sono quindi destinate esclusivamente al vostro apparecchio e non possono essere copiate nemmeno per creare una copia di sicurezza. Siemens non si assume alcuna responsabilità né si fa garante per la possibilità di eseguire un nuovo download o una nuova abilitazione o la creazione di copie di sicurezza di applicazioni o che tali operazioni siano possibili gratuitamente. Si consiglia di eseguire ogni tanto il backup delle applicazioni sul proprio PC Windows® mediante "Mobile Phone Manager" (www.siemens.com/cl75).

Applicazioni

 →  → Scegliere la funzione.

Calcolatrice

La calcolatrice può essere utilizzata sia in versione base sia con funzioni ampliate (**Opzioni**)



Inserire la/e cifra/e.



Selezionare le funzioni.



Applicare la funzione.

Convertitore U.di M.

È possibile convertire fra loro diverse unità di misura.

Registratore suoni

Utilizzare la funzione di registrazione per memorizzare rumori o suoni da utilizzare come suonerie.

Nuova registrazione

<Nuova voce>

Scegliere. Sul display vengono visualizzati il tempo residuo disponibile nonché il tempo di registrazione.

Avvio da un'altra applicazione

Compare il display di registrazione:



La registrazione inizia con un breve segnale acustico.



Pausa/registrazione, alternativamente.



Terminare la registrazione.

La registrazione viene salvata con indicazione di ora e data nella cartella **Suoni**. Rinominare con **Opzioni**.

Inserisci

Copiare la registrazione nell'applicazione.

Riproduzione



Scegliere la registrazione desiderata.



Riproduzione/pausa, alternativamente.



Premere **a lungo**, avanzamento e ritorno veloce.

Cronometro

 →  → Cronometro

Possono essere rilevati e salvati due tempi parziali.

Avvia Avvio/stop/azzeramento.

Conto alla rovescia

 →  → Conto alla rovescia

Al trascorrere del periodo di tempo impostato gli ultimi 3 secondi vengono scanditi da un segnale acustico. Al termine viene emesso un segnale acustico speciale.

Preferiti

 →  → Preferiti

Impostazioni

Profili




In un profilo è possibile salvare diverse impostazioni del telefono, per es., per adattare il telefono ai rumori circostanti.

- Esistono cinque profili predefiniti con impostazioni standard che possono, tuttavia, essere modificati: **Normale**, **Silenzioso**, **All'aperto**, **Kit auto** e **Cuffie**.
- È possibile impostare in maniera personalizzata due profili (<Nome>).
- Il profilo speciale **Modo Aeroplano** è impostato in modo fisso e non può essere modificato.

Impostazioni del profilo

Modificare un profilo standard o crearne uno nuovo personale:

 Scegliere il profilo.

Opzioni Aprire il menu e scegliere **Cambia impostazioni**.

Viene visualizzata la lista delle funzioni possibili.

Una volta eseguita l'impostazione è possibile tornare al menu del profilo per effettuare un'altra.

Kit auto

Solo con il Kit Viva Voce Auto Originale Siemens. Il profilo del car kit viene attivato automaticamente all'inserimento del telefono nell'apposito supporto.

Cuffie

Solo in collegamento con Cuffie Originali Siemens il profilo viene attivato automaticamente quando vengono utilizzate.

Modo Aeroplano

Tutti i promemoria (appuntamento, sveglia) sono disattivati. Questo profilo **non è modificabile**.

Attivare il modo Aeroplano



Scorrere fino ad **Modo Aeroplano**.



Confermare la selezione.

Cambia

Premere il tasto sinistro del display per attivare il profilo.

Si

Premere il tasto destro del display per confermare il passaggio al modo Aeroplano.

Funzionamento normale

Alla riaccensione del telefono, verrà automaticamente attivato il profilo precedentemente impostato.

Suonerie



→ Scegliere la funzione.

Impostare i segnali acustici del telefono secondo le proprie preferenze.

Volume

Il volume può essere impostato separatamente per tipi di chiamata/funzioni.

Impostazione melodie e toni

È possibile personalizzare melodie e toni (a seconda delle diverse voci: On/Off/beep) per le seguenti voci: Chiamate, Messaggi, Appuntamenti e attività, Sveglia, Giochi, Accensione, Spegnimento, Aprire clamshell e Chiudere clamshell.

Sveglia



→ Scegliere la funzione.

Impostare la sveglia

L'avviso acustico viene riprodotto all'ora impostata, anche nel caso in cui il telefono sia spento. È possibile impostare quattro sveglie.



Passare alla sveglia desiderata.



Premere **Seleziona** per aprire il menu Opzioni: **Attiva**, **Modifica**, **Cancella** e **Cancella tutto**.

Modificare la sveglia

Nei dettagli sono compresi Ora, Giorno, Stato e Descrizione.

Con **Pausa** è possibile impostare la ripetizione dell'avviso acustico.

Argomenti



→ Argomenti

Caricare un'interfaccia utente completamente nuova nel proprio telefono. Con la pressione di un tasto vengono create specificatamente diverse funzioni per argomenti, per es. animazione d'accensione/di spegnimento, sfondo, screensaver, melodia d'accensione/di spegnimento e animazioni aggiuntive.

È possibile che le impostazioni esistenti vengano sovrascritte.

Per motivi di spazio di memoria i file sono compressi. Dopo un download o il loro richiamo dalla cartella **File personali**, vengono automaticamente decompressi all'attivazione.

Attivare un nuovo argomento



Scegliere l'argomento.



Attivare un nuovo argomento.



Confermare.

Display



Sfondo

Impostare la grafica per lo sfondo del display.

Logo

Scegliere il logo che deve essere visualizzato al posto del logo dell'Operatore.

Screensaver

Lo screensaver visualizza sul display un'immagine dopo un intervallo di tempo impostabile. Una chiamata in entrata e ogni pressione di un tasto interrompe la funzione, a meno che non sia attivo il blocco della tastiera.

Avvertenza

Lo screensaver **Orologio digitale** riduce il tempo di stand-by del telefono.

Avvio animazione

Viene visualizzata all'accensione del telefono.

Termina animazione

Viene visualizzata al momento dello spegnimento del telefono.

Saluto

Viene visualizzato dopo l'accensione del telefono al posto di un'animazione.

Caratteri grossi

Scegliere tra due dimensioni di caratteri visualizzabili sul display.

Illuminazione

È possibile scegliere la durata dell'illuminazione.

Retroilluminazione tastiera

Accendere/spegnere la luce della tastiera.

Nascondi nome rete

Selezionare per rendere visibile/non visibile la rete.

Vibrazione



Selezionare per attivare/disattivare la vibrazione.

Connettività



IrDA

Il telefono dispone di un'interfaccia a infrarossi. La distanza tra i due apparecchi non deve superare i 30 cm. Le porte a infrarossi dei due apparecchi devono essere il più possibile allineate e rivolte l'una verso l'altra.

Se il servizio è attivato, il telefono eseguirà la scansione di altri apparecchi raggiungibili che supportano l'IrDA.

Avvertenza

Questo riduce il tempo di stand-by.

Info GPRS

(General Packet Radio Service)

Il GPRS è un nuovo sistema di trasmissione dati ad alta velocità nella rete mobile. Visualizza le delle informazioni di collegamento. Visualizza il numero totale dei dati trasferiti e il tempo di collegamento.

Impostazioni CSD

La funzione CSD è disponibile sul cellulare. Prima di avviare la trasmissione dei dati, è necessario aver completato le impostazioni CSD con informazioni quali il numero di dial-up. Per ulteriori informazioni rivolgersi al proprio Operatore di Rete.

Impostazioni GPRS

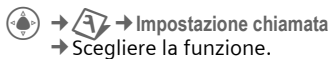
Se si utilizza il collegamento GPRS, è necessario aver completato le impostazioni GPRS con informazioni quali APN e Homepage. Per ulteriori informazioni rivolgersi al proprio Operatore di Rete.

www.siemens.com/mobilephonescustomer-care

Impostazione tasti

Vedere pag. 52.

Impostazione chiamata



Nascondi ID



Se attivato, sul display dell'interlocutore non viene visualizzato il vostro numero di telefono (a seconda degli Operatori di Rete).

Avviso chiamata



Se si è registrati a questo servizio, è possibile verificare se è attivo e attivarlo/disattivarlo.

Trasf. chiamate

Impostare le condizioni per cui le chiamate devono essere inoltrate alla segreteria o ad altri numeri di telefono.

Impostare il trasferimento di chiamata (esempio)

Ch. senza risposta



Scegliere

Ch. senza risposta. (Sono contemplate le condizioni **Non raggiungibile**, **Nessuna risposta**, **Occupato** vedere qui di seguito)

Cambia

Confermare e selezionare **Imposta**, quindi inserire il numero al quale indirizzare il trasferimento.

Cambia

Confermare l'impostazione di rete.

Tutte le chiamate vocali



Tutte le chiamate vengono trasferite.



Simbolo nella riga superiore del display in stand-by.


Altri tipi di inoltro: **Non raggiungibile**, **Nessuna risposta**, **Occupato**, **Verifica stato** e **Annulla tutto**.

Filtro chiamate



Vengono segnalate solo le telefonate con un numero di telefono presente nei Contatti o in un gruppo. Le altre telefonate vengono solo visualizzate sul display.

Tasto quals. per risp.

Alle chiamate in arrivo è possibile rispondere premendo un tasto qualsiasi (eccetto )

Beep ogni minuto

Durante la conversazione sentite (solo voi) ogni minuto un segnale acustico per il controllo della durata della chiamata.

Impostazione telefono



Impostazione telefono


→ Scegliere la funzione.

Lingua

Impostazione della lingua dei testi visualizzati sul display.

Con "automatico" viene impostata la lingua usata dall'Operatore di Rete del proprio paese.

Se per caso è stata impostata una lingua incomprensibile, il telefono può essere reimpostato alla lingua del proprio Operatore di Rete con la seguente digitazione (in stand-by):

*#0000# 

T9 preferiti

Attivare/disattivare il metodo di inserimento testo T9.

Tono tastiera

Impostare il tipo di conferma acustica dei tasti.

Toni servizio

Impostare i toni di servizio e di avviso.

Spegnimento automatico

Il telefono si spegne giornalmente all'orario preimpostato.

File system

Formattare

(Protetto da codice telefono)

La memoria del telefono viene formattata e **tutti** i dati memorizzati vengono cancellati, anche per es. suonerie, immagini, giochi, ecc. La formattazione può richiedere del tempo.

Identità telefono

Viene visualizzato il numero dell'apparecchio (IMEI). Questa informazione può essere utile per il servizio di assistenza.

Altro

Premere più volte per visualizzare ulteriori informazioni sull'apparecchio.

Predefiniti

Resettare il telefono alle impostazioni standard (di fabbrica). La scheda SIM non viene modificata.

Orologio



Orologio

→ Scegliere la funzione.

Ora / Data

Cambia

Inserire prima la data e poi l'ora.

Fuso orario

Mappamondo

Visualizzare i fusi orari.



Scegliere il fuso.

Formato data

Selezionare il formato di visualizzazione della data.

Formato ora

Scegliere **24 ore** oppure **12 ore**.

Anno buddista

Commutare all'anno buddista.

Mostra orologio

Accendere/spegnere la visualizzazione dell'ora.

Tempo automatico



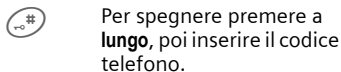
Quando è attivata, l'impostazione dell'ora viene regolata automaticamente dalla rete.

Sicurezza



Chiamata diretta

È possibile chiamare **un** solo numero di telefono. Il codice telefono necessario (da 4 a 8 cifre) deve essere impostato e inserito alla prima richiesta.



Sel. fisse

Selezionare per attivare/disattivare la funzione di chiamata fissa.

Codici PIN

Per la descrizione, vedere pag. 14:

Controllo PIN, Cambia PIN, Cambia PIN2, Modifica codice telefono

Solo questo SMS



Viene impedito il funzionamento del telefono con una scheda SIM **diversa**.

Blocco chiamate



Il blocco di rete limita l'utilizzo della scheda SIM.

Tutte Ch. uscenti

Tutte le chiamate in uscita sono bloccate, ad eccezione delle chiamate d'emergenza.

Uscenti intern. (internazionali in uscita)

Sono possibili solo chiamate nazionali.

Usc. int. x casa (internazionali in uscita escluso il proprio paese)

Nessuna chiamata internazionale, solo telefonate nazionali.

Tutte Ch. entranti

Il telefono è bloccato per tutte le chiamate in entrata.

Se in roaming

Al di fuori della propria rete nazionale non si ricevono più chiamate.

Verifica stato

Verifica dello stato per i blocchi di rete.

Annulla tutto

Cancellare tutti i blocchi.

Codice

Inserire il codice per il blocco.

Rete



→ Scegliere la funzione.

Linea



Per il telefono devono essere registrati **due numeri di telefono indipendenti**.

Info. rete

Viene visualizzata la lista delle reti GSM attualmente disponibili.

Nuova rete

Viene riavviata la ricerca della rete.

Rete automatica

Se è attivata la "Selezione automatica rete", viene scelta la rete successiva dalla lista degli "Operatori di Rete preferiti".

Elenco reti

Inserire l'Operatore di Rete al quale ci si desidera collegare, quando si esce dalla propria rete.

Selezione banda



Scegliere tra le 5 seguenti: GSM900, GSM1800, GSM1900, GSM900/1800, oppure GSM900/1900. Assicurarsi che l'Operatore di Rete supporti la rete selezionata.


Gruppo utenti



A seconda dell'Operatore di Rete, questo servizio rende possibile la costituzione di gruppi.

Questi hanno poi, per es., accesso a informazioni (interne) dell'azienda oppure per essi valgono particolari tariffe. Per i dettagli contattare l'Operatore di Rete.

Accessori

 →  → Accessori
→ Scegliere la funzione.

Kit auto

Solo con il kit Viva Voce Auto Originale Siemens. Il profilo del kit auto viene attivato automaticamente all'inserimento del telefono nell'apposito supporto.

Risp. automatica

(Impostazione alla consegna: disattivata)

Le chiamate ricevono risposta automaticamente dopo qualche secondo. Attenzione: possibilità di ascolto non autorizzato da parte di terzi!

Modifica profilo

Selezionare per personalizzare il profilo.

Cuffie

Solo in collegamento con un Auricolare Originale Siemens. Il profilo viene attivato automaticamente quando viene collegato l'auricolare.

Risp. automatica

(Impostazione alla consegna: disattivata)

Le chiamate ricevono risposta automaticamente dopo qualche secondo (a meno che la suoneria non sia disattivata oppure sia impostata sul bip). Si consiglia l'utilizzo dell'auricolare.

Se non ci si accorge che il telefono ha risposto a una chiamata, il chiamante potrebbe ascoltare le vostre conversazioni.

Modifica profilo

Selezionare per personalizzare il profilo.


Selezione rapida

Tasti del display

Programmare entrambi i tasti del display con un numero di telefono oppure una funzione.

Modificare

Il tasto del display è programmato per es. con la funzione **Internet**. Per modificare (in stand-by):

Internet Premere **brevemente**, e poi **Cambia**. Scegliere la nuova funzione dalla lista e confermare con .

Applica

La programmazione con "Internet" è solamente a titolo dimostrativo.

Internet Premere **a lungo**, viene avviata l'applicazione.


Tasti di selezione rapida

Programmare i tasti dal 2 al 9 con un numero di telefono oppure con una funzione. Il tasto 1 è riservato alla segreteria telefonica. Prima di ridefinire i tasti numerici dal 2 al 9, attivare/disattivare la funzione di ridefinizione.

Programmare



Premere **brevemente** il tasto numerico (per es. il 3) e poi **Imposta**.

Scegliere la nuova funzione o numero di telefono dalla lista e confermare con .

Applica

Avviare la composizione di un numero di telefono salvato o un'applicazione salvata (per es. **Internet**).

In stand-by:



Premere **a lungo**.

Mio menu



Premere.

Accesso diretto

Premere.

Impostare il proprio menu personale. La lista delle 10 voci è preimpostata, ma può essere modificata.

Cambiare il menu

È possibile sostituire ogni voce (1-10) con un'altra della lista di selezione.



Scegliere la voce.

Cambia

Aprire la lista funzioni per scegliere.



Scegliere la **nuova** voce dalla lista.



Confermare. La voce viene salvata.

Azzerare tutto

Azzerare tutto

Scegliere. Dopo una richiesta di conferma vengono ripristinati i parametri predefiniti.

File personali

Per organizzare meglio i dati è disponibile un sistema di gestione file che funziona in modo simile a quello di un PC. Per diversi tipi di dati sono già previste speciali cartelle.



Viene visualizzata la lista delle cartelle e dei file in esso contenuti.

Navigazione



Scegliere nelle liste file/cartelle.



Nell'anteprima il cursore può essere spostato liberamente.



Aprire la cartella o avviare il file con la relativa applicazione.

Opzioni

Accesso a varie funzioni di gestione.

Mie immagini/Suoni

A seconda della cartella scelta, viene caricata la corrispondente applicazione.

Scarica



Viene avviato il browser e visualizzata la pagina di download.

Cartella	Descrizione
Mie immagini	Immagini
Miei video	Video
Animazioni	Attivare/disattivare animazioni
Suoni	Suoni
Temi	Argomento scaricato (compresso) Configurazione argomento (decompressato)
Giochi	Archivio Java Info Download
Varie	Moduli testo Registrazioni vocali

A seconda dell'Operatore di Rete possono variare la struttura, il contenuto e la funzionalità nella cartella File personali.

Servizio Clienti Siemens

Per altre informazioni commerciali e servizio assistenza rivolgersi ad uno dei nostri Centri Servizi:

Abu Dhabi	0 26 42 38 00
Arabia Saudita	0 22 26 00 43
Argentina	0 80 08 88 25 93
Australia	13 00 66 53 66
Austria	05 17 07 50 04
Bahrain	40 42 34
Bangladesh	0 17 52 74 47
Belgio	0 78 15 22 21
Bolivia	0 21 21 41 14
Bosnia Erzegovina	0 33 27 66 49
Brasile	0 80 07 07 12 48
Brunei	02 43 08 01
Bulgaria	02 73 94 88
Cambogia	12 80 05 00
Canada	1 88 87 77 02 11
Cile	8 00 53 06 62
Cina	0 21 23 01 71 88
Colombia	01 80 07 00 66 24
Costa d'Avorio	05 02 02 59
Croazia	0 16 10 53 81
Danimarca	35 25 86 00
Dubai	0 43 96 64 33
Ecuador	18 00 10 10 00
Egitto	0 23 33 41 11
Emirati Arabi Uniti	0 43 66 03 86
Estonia	6 30 47 97
Filippine	0 27 57 11 18
Finlandia	09 22 94 37 00
Francia	01 56 38 42 00
Germania	0 18 05 33 32 26
Giordania	0 64 39 86 42
Gran Bretagna	0 87 05 33 44 11
Grecia	80 11 11 11 16
Hong Kong	28 61 11 18
India	22 24 98 70 00 Extn: 70 40
Indonesia	0 21 46 82 60 81
Irlanda	18 50 77 72 77
Islanda	5 11 30 00
Italia	02 24 36 44 00
Kenia	2 72 37 17
Kuwait	2 45 41 78
Lettonia	7 50 11 18
Libano	01 44 30 43

Un'assistenza semplice e rapida per domande di carattere tecnico e per l'utilizzo del vostro apparecchio si può ricevere tramite il nostro Online Support in Internet:

www.siemens.it /cellulari

(sezione "Assistenza").

In tal modo siamo raggiungibili sempre ed ovunque. Per i nostri prodotti, vi offriamo un'assistenza di 24 ore su 24. In questo sito trovate un sistema di ricerca errori interattivo, un sommario delle domande e risposte più frequenti ed infine un manuale d'uso come anche gli aggiornamenti Software che potete scaricare dal web.

Prima di chiamare, recuperare il documento di acquisto, annotare il codice identificativo dell'apparecchio (IMEI, visualizzazione con *#06#), la versione del software (visualizzazione con *#06#, e **Altro**) ed eventualmente il numero cliente dell'Assistenza Siemens.

Per una consulenza personalizzata riguardo a:

- Codice di sblocco del proprio telefono
- Utilizzo dei loghi, suonerie e giochi

rivolgetevi alla Hot Line Premium Number al numero **899 842 423** (1 euro/minuto da telefono fisso e 1,42 euro/minuto da cellulare) durata massima del servizio 10 minuti.

In alcuni Paesi, in cui i prodotti non vengono venduti tramite i nostri rivenditori autorizzati, i servizi di riparazione e di sostituzione non sono assistiti.

Libia	02 13 50 28 82	Rep. Slovacca	02 59 68 22 66
Lituania	8 70 07 07 00	Romania	02 12 09 99 66
Lussemburgo	43 84 33 99	Russia	8 80 02 00 10 10
Macedonia	02 13 14 84	Serbia	01 13 07 00 80
Malesia	+ 6 03 77 12 43 04	Singapore	62 27 11 18
Malta	+ 35 32 14 94 06 32	Slovenia	0 14 74 63 36
Marocco	22 66 92 09	Spagna	9 02 11 50 61
Mauritius	2 11 62 13	Sud Africa	08 60 10 11 57
Messico	01 80 07 11 00 03	Svezia	0 87 50 99 11
Nigeria	0 14 50 05 00	Svizzera	08 48 21 20 00
Norvegia	22 70 84 00	Tailandia	0 27 22 11 18
Nuova Zelanda	08 00 27 43 63	Taiwan	02 23 96 10 06
Olanda	0 90 03 33 31 00	Tunisia	71 86 19 02
Oman	79 10 12	Turchia	0 21 64 59 98 98
Pakistan	02 15 66 22 00	Ucraina	8 80 05 01 00 00
Paraguay	8 00 10 20 04	Ungheria	06 14 71 24 44
Perù	0 80 05 24 00	U.S.A.	1 88 87 77 02 11
Polonia	08 01 30 00 30	Venezuela	0 80 01 00 56 66
Portogallo	8 08 20 15 21	Vietnam	84 89 20 24 64
Qatar	04 32 20 10	Zimbabwe	04 36 94 24
Rep. Ceca	2 33 03 27 27		

Cura e manutenzione

Il telefono è stato progettato e prodotto secondo standard molto elevati e dovrebbe essere maneggiato con altrettanta cura. Se si rispetteranno i consigli riportati di seguito, sarà possibile utilizzare con tranquillità il telefono molto a lungo.

- Proteggere il telefono dall'umidità! Precipitazioni, umidità e liquidi corrodono i circuiti elettronici. Nel caso il telefono dovesse bagnarsi, staccarlo immediatamente da una eventuale fonte di alimentazione e togliere la batteria; lasciare il telefono aperto a temperatura ambiente!
- Non utilizzare né conservare il telefono in ambienti polverosi e sporchi. Le parti mobili del telefono potrebbero venire danneggiate.
- Non conservare il telefono in ambienti molto caldi. Le elevate temperature possono abbreviare la durata dei dispositivi elettronici, danneggiare le batterie e deformare o addirittura fondere determinate plastiche.
- Non conservare il telefono in ambienti freddi. Quando si riscalda nuovamente (tornando alla temperatura di funzionamento normale), al suo interno può formarsi umidità in grado di danneggiare i circuiti elettronici.
- Non lasciare cadere il telefono, non esporlo a colpi o urti e non scuoterlo. Un simile comportamento poco attento può danneggiare i circuiti interni!
- Non utilizzare sostanze chimiche corrosive, soluzioni o sostanze detergenti caustiche per la pulizia del telefono!

Tutte le suddette indicazioni valgono in ugual misura per il telefono, la batteria, il caricabatteria e tutti gli accessori. Se uno di questi elementi non dovesse funzionare correttamente, portarlo al rivenditore specializzato che potrà essere di aiuto e, se necessario, provvederà a ripararlo.

Dichiarazione di qualità della batteria

La capacità della batteria del cellulare si riduce a ogni operazione di carica/scarica. Una riduzione graduale della capacità si verifica anche in caso di conservazione a temperature troppo alte o troppo basse. In questo modo, è possibile che la vita di servizio del cellulare si riduca notevolmente anche in seguito a carica completa della batteria.

In ogni caso, la batteria è fatta in modo che entro un periodo di sei mesi dall'acquisto del cellulare possa ancora essere caricata e scaricata. Dopo sei mesi, in caso di riduzione significativa della potenza, si consiglia di sostituire la batteria. Acquistate solo Batterie Originali Siemens.

Dichiarazione di qualità del display

Per motivi di natura tecnologica, in casi eccezionali possono comparire alcuni piccoli punti di colore diverso sul display.

Tenere conto che la visualizzazione più chiara o più scura di alcuni punti dell'immagine non è generalmente dovuta a un difetto.

Dati dell'apparecchio

Dichiarazione di conformità

Siemens Information and Communication Mobile dichiara che il telefono descritto nel presente manuale è conforme alle principali prescrizioni e alle altre fondamentali disposizioni della direttiva 1995/5/CE (R&TTE). La relativa dichiarazione di conformità (DoC) è stata sottoscritta. La stessa è disponibile su richiesta presso la Hotline Siemens oppure all'indirizzo:

www.siemens.com/mobiledocs

CE 0168

Ulteriori informazioni per gli utenti

Il prodotto è stato progettato nel rispetto dei requisiti della direttiva R&TTE sulla base di test di terze parti rispetto agli standard armonizzati.

Quanta Computer Inc. con la presente dichiara che il telefono Siemens CL75 è conforme alle principali prescrizioni e alle altre fondamentali disposizioni della direttiva 1999/5/CE.

Dati tecnici

Classe GSM:	4 (2 Watt)
Gamma di frequenze:	880... 960 MHz
Classe GSM:	1 (1 Watt)
Gamma di frequenze:	1.710... 1.880 MHz
Classe GSM:	1 (1 Watt)
Gamma di frequenze:	1.850... 1.990 MHz
Peso:	90g
Dimensioni:	87 x 44 x 23 mm (74 cm ³)
Batteria Li-Ion:	750 mAh
Temperatura di esercizio:	-10°C... +55°C
Temperatura di carica:	da +5°C a 45°C
Scheda SIM:	3,0 Volt
Fotocamera:	VGA compreso zoom 4x, registrazione video
Video:	Registrazione, riproduzione, pacchetto video, 3GPP; H.263, MPEG4
Toni:	AAC, AMR-NB, SMAF, SP-Midi, WAV ADPCM, suonerie polifoniche a 40 toni (MA3)

Codice telefono

I seguenti dati sono importanti in caso di smarrimento del telefono o della scheda SIM:

N. della scheda SIM (si trova sulla scheda):

.....

Numero di serie a 15 cifre del telefono (sotto la batteria):

.....

N. dell'assistenza dell'Operatore di Rete

.....

In caso di smarrimento

In caso di smarrimento del telefono e/o della scheda SIM, chiamare immediatamente l'Operatore di Rete per evitare l'uso indiscriminato dell'apparecchio.

Tempi di funzionamento

I tempi di funzionamento dipendono dalle diverse condizioni di utilizzo.

Temperature estreme riducono notevolmente il tempo di stand-by del telefono.

Evitare quindi di esporre il telefono ai raggi solari o di posarlo su una fonte di calore.

**Autonomia in conversazione:
fino a 180 minuti**

Azione effettuata	Tempo (min)	Riduzione dell'autonomia in stand-by di
Telefonare	1	30-90 minuti
Illuminazione *	1	40 minuti
Ricerca rete	1	5-10 minuti
* Immissione voci, giochi, organiser, ecc.		

SAR

INFORMAZIONI SULL'ESPOSIZIONE / GRADO DI ASSORBIMENTO SPECIFICO (SAR)

QUESTO TELEFONO CELLULARE RISPETTA I VALORI LIMITE FISSATI DALLA UE (1999/519/CEE) PER LA PROTEZIONE DELLA SALUTE PUBBLICA DAGLI EFFETTI DEI CAMPI ELETTROMAGNETICI.

I valori limite rientrano in raccomandazioni generali riguardanti la protezione della popolazione. Le raccomandazioni sono state sviluppate e verificate da organizzazioni scientifiche indipendenti attraverso regolari e approfondite valutazioni di studi scientifici*. I valori limite comprendono un significativo margine di sicurezza che è stato concepito per proteggere tutte le persone, indipendentemente dalla loro età e dal loro stato di salute.

Prima che gli apparecchi radiomobili vengano messi in circolazione, è necessario che venga confermato il rispetto delle normative europee e dei valori limite; solo allora è possibile apporre il marchio CE**.

L'unità di misura per i valori limite raccomandati dal Consiglio Europeo per i cellulari è il "Grado di assorbimento specifico" (SAR). Questo valore limite di SAR, pari a 2,0 W/kg***, soddisfa le direttive della Commissione Internazionale per Protezione dalle Radiazioni Non Ionizzanti ICNIRP**** ed è stato ripreso nella Norma europea EN 50360 per gli apparecchi radiomobili. Il SAR dei cellulari viene determinato nel rispetto della Norma Europea EN 50361, che prevede la misurazione del valore massimo in tutte le

bande di frequenza del cellulare mentre il cellulare trasmette al suo livello di potenza massimo. Il livello di SAR effettivo del telefono durante l'uso è normalmente inferiore al valore massimo, in quanto il cellulare lavora con diversi livelli di potenza e utilizza solo la potenza minima necessaria per rimanere in rete. In generale vale: quanto più vicini ci si trova ad una stazione base, tanto inferiore sarà la potenza di trasmissione del proprio cellulare.

Il valore di SAR massimo per questo cellulare, misurato secondo quanto stabilito dalla Norma, è di

0,66 W/kg*****.

Il valore di SAR di questo telefono è disponibile anche in Internet, al sito

www.siemens.it/cellulari

Sebbene il valore di SAR possa variare da un apparecchio all'altro e da posizione a posizione, tutti gli apparecchi Siemens soddisfano comunque le disposizioni di legge.

* L'Organizzazione Mondiale della Sanità (OMS, CH-1211 Geneva 27, Svizzera) dichiara che, sulla base delle conoscenze scientifiche attuali, non esiste alcuna necessità di adottare particolari precauzioni durante l'uso dei telefoni cellulari.

Ulteriori informazioni:
www.who.int/peh-emf,
www.mmfa.org,
www.siemens.it/cellulari

-
- ** Nell'Unione Europea, il marchio CE è una dimostrazione valida dell'osservanza delle disposizioni di legge quale requisito per il collocamento sul mercato e la libera circolazione delle merci nel mercato interno europeo.
- *** calcolato come media su 10g di tessuto corporeo.
- **** International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection
www.icnirp.de
- ***** I valori di SAR possono variare a seconda delle direttive nazionali e delle bande di frequenza.
Ulteriori informazioni sui SAR di diverse regioni si trovano al sito
www.siemens.it/cellulari

Certificato di garanzia

Al consumatore (cliente) viene accordata dal produttore una garanzia alle condizioni di seguito indicate, lasciando comunque impregiudicati, nei confronti del venditore, i diritti di cui al D. Lgs. 02/02/2002 n. 24:

- In caso dispositivi nuovi e relativi componenti risultassero viziati da un difetto di fabbricazione e/o di materiale entro 24 mesi dalla data di acquisto, Siemens si impegna, a sua discrezione, a riparare o sostituire gratuitamente il dispositivo con un altro più attuale. Per le parti soggette a usura (quali batterie, tastiere, alloggiamenti, piccole parti degli alloggiamenti e foderine di protezione - nella misura in cui inclusi nella fornitura) la validità della garanzia è di 6 mesi dalla data di acquisto.
- La garanzia non vale se il difetto è stato provocato da un utilizzo non conforme e/o se non ci si è attenuti ai manuali d'uso.
- La garanzia non può essere estesa a prestazioni (quali installazioni, configurazioni, download di software) effettuate dal concessionario o dal cliente stesso. Sono altresì esclusi dalla garanzia i manuali e il software eventualmente fornito su supporto a parte.
- Per ottenere il riconoscimento della garanzia è necessario conservare un documento fiscalmente valido (scontrino o ricevuta) comprovante la data di acquisto (data da cui decorre il periodo di garanzia) e la tipologia del bene acquistato. Qualora tale documento non sia stato rilasciato al momento dell'acquisto si suggerisce di tornare nel negozio e richiederne il rilascio. Il consumatore ha diritto al rilascio di tale documento. L'art. 33 della legge 24 novembre 2003, n.326 prevede infatti che "per gli esercenti commerciali che hanno aderito al concordato preventivo fiscale è prevista la sospensione degli obblighi

tributari di emissione dello scontrino fiscale e della ricevuta fiscale, salvo che non venga richiesto dal cliente".

- I difetti di conformità devono essere denunciati entro il termine di due mesi dal momento della loro constatazione.
- I dispositivi o i componenti resi a fronte di una sostituzione diventano di proprietà di Siemens.
- La presente garanzia è valida per tutti i dispositivi acquistati all'interno dell'Unione Europea. Garante per i prodotti acquistati in Italia è la Siemens S.p.A., Viale Piero e Alberto Pirelli 10, 20126 Milano.
- Si escludono ulteriori responsabilità di Siemens, salvo il caso di comportamento doloso o gravemente colposo di quest'ultima. A titolo esemplificativo e non limitativo si segnala che Siemens non risponderà in nessun caso di: eventuali interruzioni di funzionamento del dispositivo, mancato guadagno, perdita di dati, danni a software supplementari installati dal cliente o perdita di altre informazioni.
- La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia.
- Nei casi non coperti da garanzia, Siemens si riserva il diritto di addebitare al cliente le spese relative alla sostituzione o riparazione.
- Il presente regolamento non modifica in alcun caso le regole probatorie a svantaggio del cliente.

Per l'adempimento della garanzia rivolgersi all'Assistenza on line all'indirizzo Internet **www.siemens.com/mobilephonescustomercare**, oppure al servizio di assistenza telefonico Siemens. I numeri di telefono sono indicati nelle istruzioni per l'uso.

Contratto di licenza

Il presente contratto di licenza, stipulato tra Lei e Siemens AG, Germania ("Siemens"), La autorizza, in base alle condizioni indicate in seguito, all'utilizzo del Software concesso in licenza specificato al punto 1. Il Software può essere incluso nel Suo telefono, su supporto CD-ROM, inviatoLe via posta elettronica o via etere, scaricato, a seconda del caso, dalle pagine Internet o da servers di Siemens o da altre fonti.

La invitiamo a leggere attentamente le condizioni del contratto di licenza prima di usare il Suo telefono. Utilizzando il Suo telefono, installando, copiando o utilizzando il Software, Lei dichiara di aver letto e compreso e di accettare tutte le condizioni del presente contratto di licenza. Lei accetta inoltre che, in caso di controversia giudiziaria o extragiudiziaria, Siemens o uno dei suoi licenzianti, al fine di far valere i propri diritti in base al presente contratto, ottenga, oltre al riconoscimento di eventuali altre pretese, il rimborso delle spese che ne derivassero nonché delle spese legali. Qualora Lei non intenda accettare le condizioni del presente contratto di licenza, Lei non è autorizzato ad installare o utilizzare in qualsiasi modo il Software. Il presente contratto di licenza si estende anche agli aggiornamenti, a versioni nuove o modifiche del Software.

1. SOFTWARE. Il termine "Software" significa tutto il software contenuto nel Suo telefono, il contenuto del disco o dei dischi, del/dei CD-ROM, della posta elettronica ed allegati, o degli altri supporti o mezzi con i quali Le perviene questo contratto ed include qualsiasi software di Siemens o di terzi, miglioramenti, aggiornamenti, versioni modificative, aggiunte e copie del Software, distribuiti via etere, scaricati dalle pagine Internet o dai server di Siemens o ottenuti da altre fonti.

2. COPYRIGHT. Il Software e tutti i diritti d'autore o altri diritti connessi sono di proprietà di Siemens, delle società appartenenti al gruppo Siemens e dei suoi licenzianti. Il Software è protetto dalla norme in materia di copyright contenute in trattati internazionali nonché nelle rispettive legislazioni nazionali. Il presente Contratto non Le attribuisce né Le consente di acquisire qualsiasi diritto di proprietà o interesse sul Software o alcun altro diritto.

La struttura, l'articolazione, i dati e il codice del Software sono segreto aziendale di Siemens, delle società appartenenti al gruppo Siemens e dei suoi licenzianti.

Qualora sia permesso effettuare copie di backup del Software, Lei si impegna ad includere in ogni copia l'indicazione del copyright.

3. DIRITTO D'USO. Siemens Le concede il diritto, non trasferibile e non esclusivo, d'uso del Software installato nel Suo telefono.

Il Software viene concesso in licenza con il telefono come prodotto unitario e può venire utilizzato solo con il telefono secondo quanto indicato nel presente contratto.

4. LIMITAZIONI D'USO. Non Le è consentito effettuare copie e/o modifiche del Software o distribuirlo, eccetto quanto previsto qui di seguito:

(a) Le è consentito effettuare una sola copia di backup del Software (senza la documentazione) per fini archiviali. Ogni ulteriore copia costituisce un inadempimento del contratto di licenza.

(b) Lei non è autorizzato a usare, copiare o modificare in alcun modo il Software oppure trasferirlo a terzi senza il relativo Hardware, a meno che questo non sia espressamente previsto nel presente contratto.

(c) Non Le è consentito sub-/affittare, noleggiare, , concedere in licenza il Software.

(d) Lei non è autorizzato a retroingegnerizzare, decompilare, modificare, disassemblare e decodificare il Software, se non esplicitamente previsto dalle rispettive legislazioni nazionali applicabili.

Parti del Software possono essere fornite da terzi a possono essere soggette a specifiche condizioni di licenza. Tali condizioni sono contenute nella documentazione.

5. Ogni eventuale abuso dell'utilizzo del Software o dei dati prodotti con il Software è severamente vietato. Secondo la legislazione tedesca, americana nonché secondo altre legislazioni l'utilizzo abusivo costituisce un illecito sancibile civilmente. In base al presente contratto di licenza Lei è l'unico responsabile per il corretto utilizzo del Software e per ogni danno in qualsiasi modo derivante dall'uso del Software in violazione delle limitazioni del presente contratto.

6. Il presente contratto di licenza d'uso entra in vigore con l'installazione, la copia o l'utilizzo del Software. La risoluzione del contratto di licenza avviene con la cancellazione o altra rimozione del Software nonché la distruzione di tutte le copie e della documentazione messe a disposizione da Siemens.

In caso di Suo inadempimento, il contratto di licenza termina immediatamente e automaticamente. I diritti e gli obblighi derivanti dalle clausole 2, 5, 6, 7, 9, 12 e 13 di questo Contratto rimangono in vigore anche dopo la scadenza del presente contratto.

7. Lei accetta che l'acquisto del Software "AS IS" avvenga con l'esclusione di qualsiasi responsabilità e garanzia da parte del produttore. Siemens, le società appartenenti al suo gruppo e i suoi licenzianti non garantiscono né esplicitamente né implicitamente che il Software sia commerciabile o idoneo ad un fine particolare o che non leda alcun diritto di copyright, sul marchio, di proprietà intellettuale o altro diritto di terzi.

In particolare, non sono garantite le prestazioni o i risultati ottenibili con l'utilizzo del Software nonché il funzionamento senza errori o guasti dello stesso e Siemens e i suoi licenzianti non saranno soggetti ad alcuna responsabilità derivante dallo stesso. Eventuali informazioni orali o scritte fornite da o in nome di Siemens non possono dare origine ad alcuna responsabilità o rappresentare alcuna promessa o in qualsiasi modo influire sulla presente previsione contrattuale. Lei si assume tutta la responsabilità per l'ottenimento dei risultati da Lei auspicati ed in relazione all'installazione e all'uso del Software ed alle conseguenze ivi connesse.

8. Siemens risponde solo per gli obblighi espressamente previsti nel presente contratto di licenza.

9. **LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ.** In nessun caso Siemens, i suoi dipendenti, le società appartenenti al suo gruppo e i suoi licenzianti saranno responsabili per la mancata fornitura di ricambi, danni alla proprietà, danni e interruzione dell'attività commerciale, mancato guadagno, perdita di dati, danni diretti o indiretti di qualsiasi genere, speciali, economici, esemplari o punitivi, in qualsiasi modo causati, derivanti da contratto, negligenza o da altra forma di responsabilità. È altresì esclusa qualsiasi responsabilità per danni risultanti dall'utilizzo o dal mancato utilizzo del Software anche nel caso che Siemens AG sia stata avvertita della possibilità di tali danni dal licenziatario stesso o da terzi. Questa limitazione di responsabilità non si applicherà solo nei casi espressamente e previsti in via obbligatoria dalla legge applicabile, ad esempio in base alla normativa sulla responsabilità del produttore oppure in caso di dolo, lesioni alla persona o morte.

10. **RIPARAZIONE GUASTI / SUPPORTO TECNICO.** Siemens, le società appartenenti al suo gruppo o i suoi licenzianti non sono tenuti alla riparazione di guasti o a fornire altro tipo di assistenza tecnica.

Siemens o il suo licenziante hanno facoltà di utilizzare senza alcuna limitazione eventuali osservazioni o commenti sul Software forniti dall'utente in particolare per la produzione, la commercializzazione, l'assistenza per il Software o altri prodotti e servizi.

11. **NORME SUL CONTROLLO ALL'ESPORTAZIONE.** Sia il Software che i dati tecnici sia il software criptato sono soggetti alla normativa sul controllo all'esportazione in base alle norme applicabili della Repubblica Federale Tedesca, dell'Unione Europea (EU), degli Stati Uniti ed eventualmente di altri Paesi.

Lei si impegna a rispettare tutte le norme per l'importazione e l'esportazione applicabili; in particolare si impegna, per quanto richiesto dalle norme per l'esportazione degli USA, a non esportare o a riesportare il Software o in tutto o in parte né a Cuba, in Iran, Iraq, Libia, Corea del Nord, Sudan, Siria né in altri Paesi (né ai loro cittadini o abitanti) in cui gli USA hanno imposto limitazioni o divieti di esportazione per prodotti, software o servizi.

12. **DIRITTO APPLICABILE.** Il presente contratto di licenza è soggetto alle leggi in vigore in Germania, senza riferimenti alle norme di diritto internazionale privato. Se il licenziatario è un commerciante il foro competente è Monaco di Baviera.

13. **VARIE.** Il presente contratto di licenza d'uso sostituisce ogni altro accordo orale o scritto, proposta o comunicazione precedente o contemporaneo tra Lei e Siemens concernente il Software. Le clausole del presente contratto di licenza prevalgono su eventuali condizioni contraddittorie o termini aggiuntivi o simili comunicazioni fra le parti avvenute nel corso della durata del presente contratto di licenza. A prescindere da quanto sopra, esiste la possibilità che altri prodotti di Siemens siano soggetti ad altre condizioni alle quali Lei debba prestare il suo accordo on-line ("click wrap license") e che tali termini vengano a completare le clausole del presente contratto di licenza.

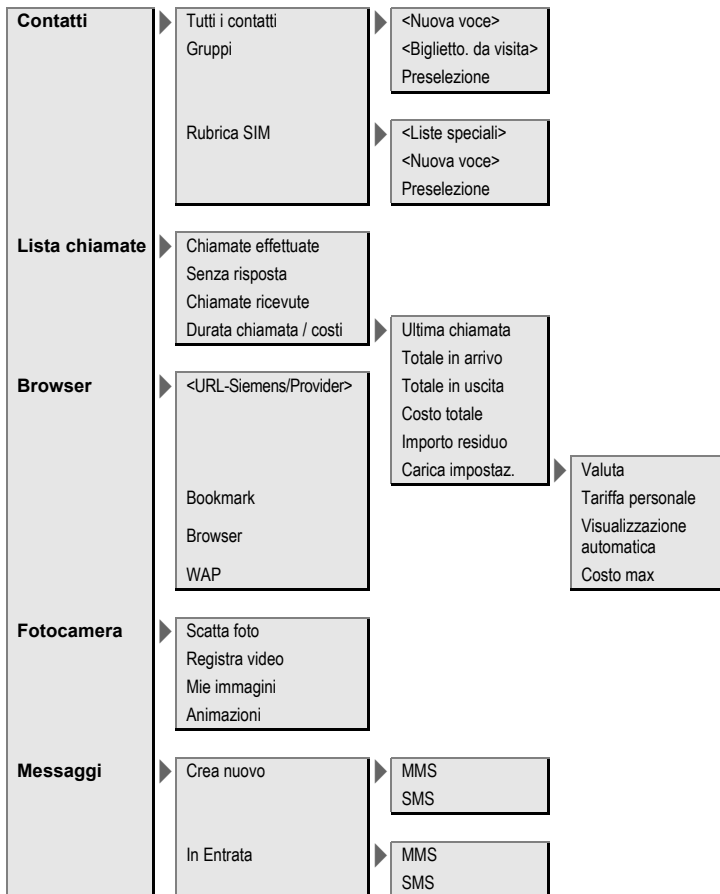
Se le clausole del presente contratto risultassero integralmente o in parte nulle o non siano o non fossero più attuabili, ciò non

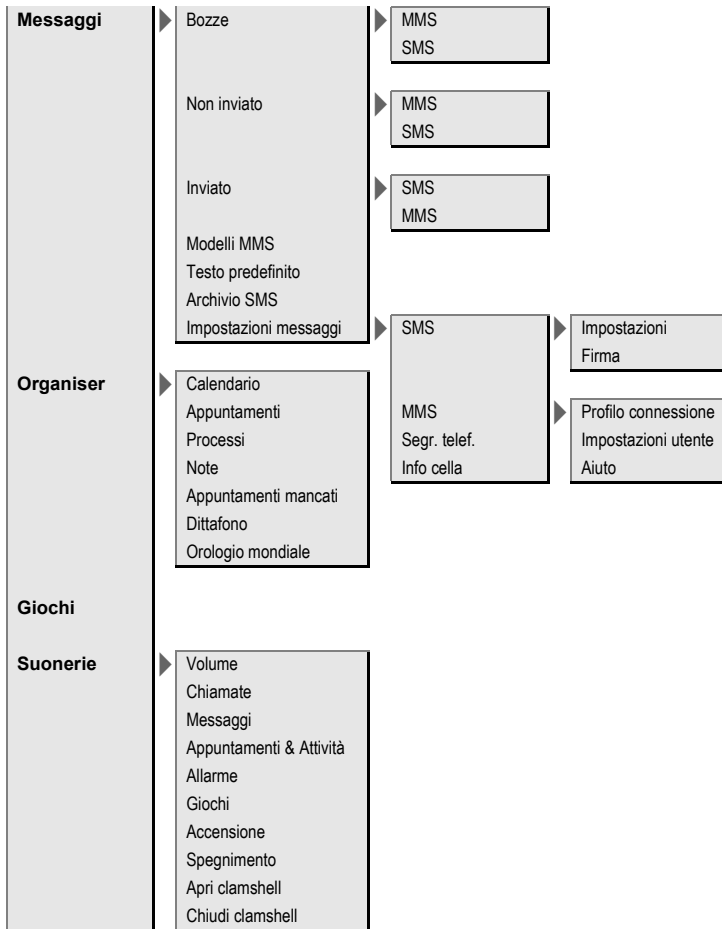
influenza la validità delle altre clausole a meno che la loro validità non vanifichi o frustri lo scopo del presente contratto ed il presente contratto rimarrà valido per quanto permesso dalla legge applicabile.

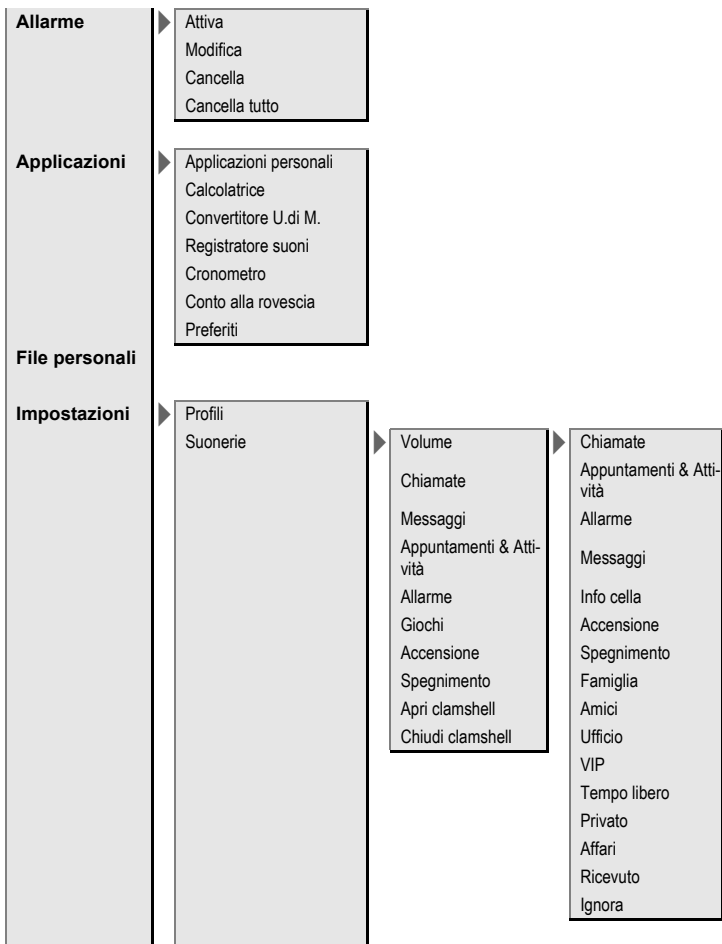
Eventuali modifiche del presente contratto devono essere redatte in forma scritta e firmate da un rappresentante autorizzato di ciascuna parte. Il presente contratto di licenza si estende anche agli eredi e successori. Se, in caso di inadempimento di una delle parti, l'altra parte non fa valere i suoi diritti, questo non può essere interpretato come un riconoscimento della regolarità del comportamento della controparte.

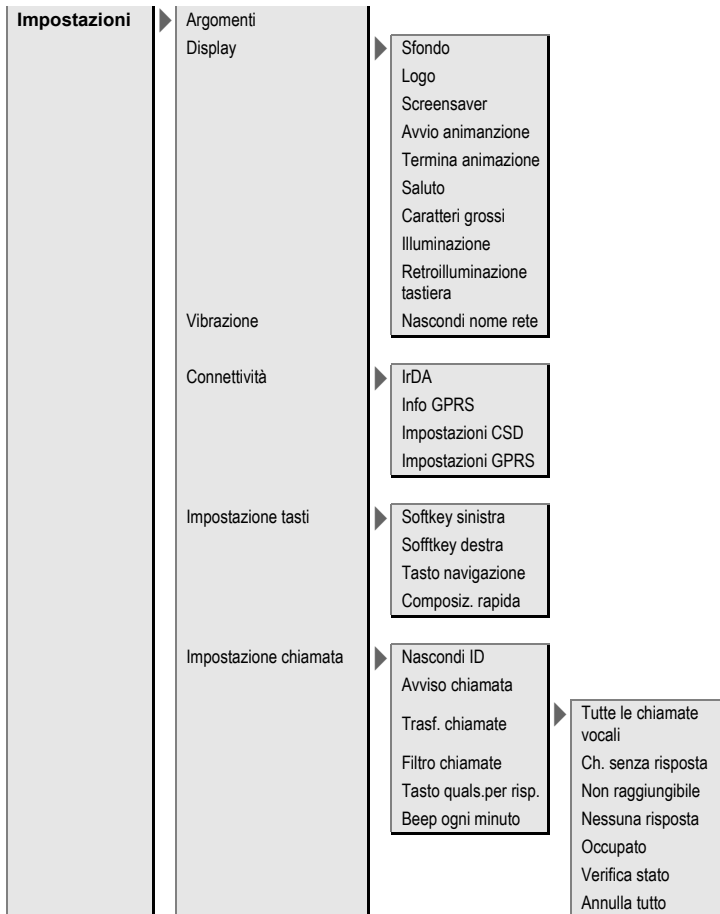
Nonostante l'esistenza di previsioni contrarie, Siemens e/o i suoi licenzianti possono far valere i propri diritti, ad inclusione del diritto al copyright, al marchio, al nome, in base alle leggi vigenti in ogni Paese.

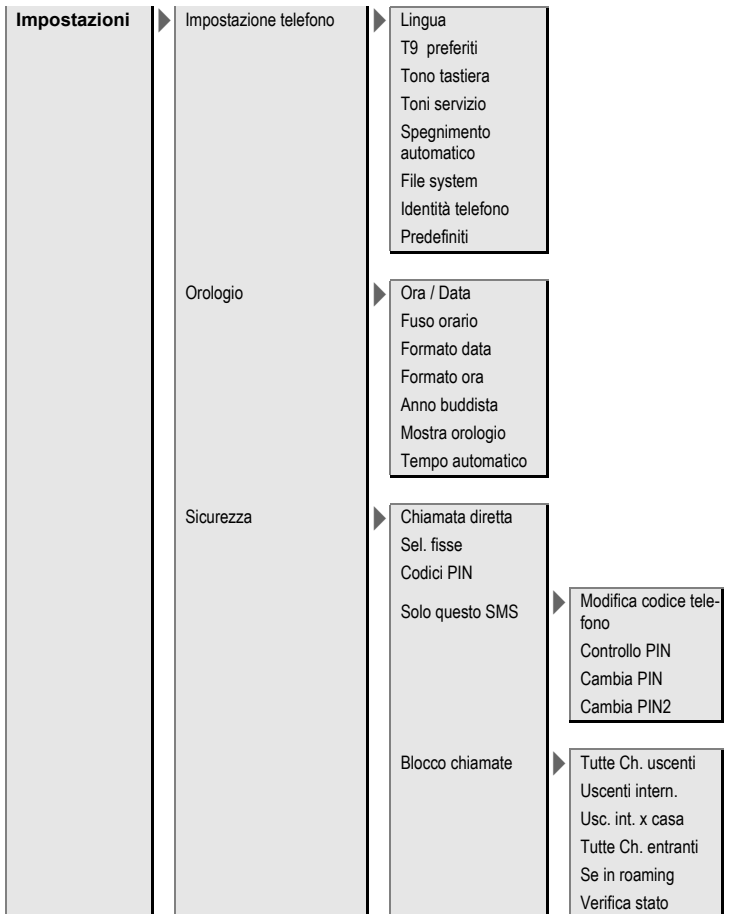
Albero dei menu

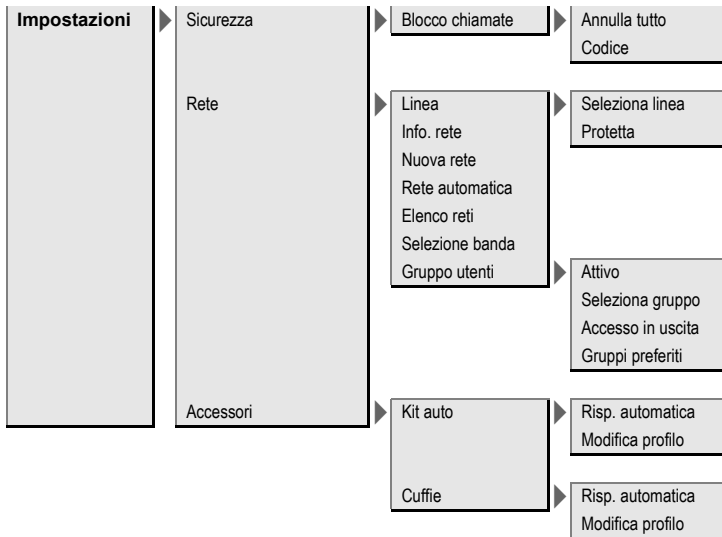












Indice

A	
Accensione del telefono	10
Aeroplano	43
Albero dei menu	67
Anno buddista	48
Applicazioni	41
Appuntamenti	38
Avvertenze di sicurezza	2
Avvio animazione	45
Avviso di chiamata	46
B	
Batteria	
caricare	8
dichiarazione di qualità	57
inserire	7
tempi di funzionamento	8, 59
Beep ogni min.	47
Biglietto da visita	20
Bookmark	27
Breve messaggio di testo (SMS)	31
C	
Calcolatrice	41
Calendario	38
Caratteri grossi	45
Caratteri speciali	16
Caricare la batteria	8
Chiamata	
accettare/terminare	18
bloccata	49
conferenza	19
rifiutare	18
scambiare tra chiamate	19
terminare	18
trasferimento	46
Chiamata alternata	19
Chiamata d'emergenza	9
Chiamate senza risposta	47
Codice telefono	15
Codici	14
Conferenza	19
Contatti	20
chiamare una voce	22
numeri VIP	22
nuova voce	22
SIM protetta	22
Conto alla rovescia	42
Convertitore	41
Costo max.	25
Cronometro	42
Cuffie (impostazione)	43, 51
Cura e manutenzione	57
D	
Dati tecnici	58
Display	
illuminazione	45
lingua	47
simboli	6
Registratore	39
Download	40
DRM	11
Durata/costi	24
E	
Effettuate (lista delle chiamate)	24
Elenco reti	50
F	
File personali	54
Filtro	36
Formato data	48
Formattare (memoria telefono)	48
Fotocamera	28
Funzioni standard	13
Fuso orario	10, 48
G	
Gamma di frequenze	58
Giochi e applicazioni	40
GPRS	46
Gruppi	21
Gruppo utenti	50
I	
ID telefono (IMEI)	48
Immagine & suoni (SMS)	31
Impostare ora/data	48
Impostazioni	43
Impostazioni di fabbrica	48
in Entrata	30
Info cella	37
Internet	26
IrDA (Infrarosso)	46

K	
Kit auto (impostazione).....	43
L	
Lingua	47
Lingua in uso (T9)	16
Liste	24
Logo	45
Logo Operatore.....	45
M	
Manutenzione del telefono	57
Menu	
controllo	12
Mio menu.....	52
selezione rapida.....	12
Messaggio	
liste.....	30
MMS	33
SMS.....	31
Microfono on/off.....	18
MMS	
creare.....	33
inviare.....	34
ricevere	35
Modo di selezione	13
N	
Nascondi ID	46
Note	39
Numeri di servizio Siemens	55
Numeri personali (di telefono)	23
Numero dell'apparecchio (IMEI)	48
Numero IMEI	48
O	
Organiser.....	38
Orologio	48
P	
PIN	
controllo	14
inserire.....	9
modificare.....	14
PIN2	14
Prefisso.....	18
Processi	38
Profili (telefono)	43
PUK, PUK2	14
R	
Registratore.....	41
Rete	
bloccata	49
collegamento.....	46
rete automatica.....	50
selezione banda	50
Rete automatica	50
Ricevute (lista delle chiamate)	24
Ripetizione del numero.....	18
S	
Sbloccare	15
Scheda SIM	
inserire	7
sbloccare	15
Screen saver.....	45
Segnale di ricezione.....	11
Selezione banda	50
Senza risposta (lista delle chiamate).....	24
Sequenze di toni (DTMF)	19
Servizi d'informazioni (CB)	37
Sfondo (display)	45
Sicurezza	14, 49
Sicurezza all'accensione	15
Simboli.....	6
Smarrimento del telefono, scheda SIM	59
SMS	
a un gruppo	32
archivio.....	31
impostazioni	32
leggere	32
scrivere.....	31
Solo questa SIM.....	49
SOS	9
Spegnere il telefono	
manualmente	9
Spegnimento telefono	
automatico	48
Stand-by	11
Suonerie	44
Sveglia	44

T

T9	
inserimento testo	16
suggerimenti di parole	17
Tasto quals. per risp.	47
Telefonare	18
Tempi di funzionamento (batteria)	8, 59
Termina animazione	45
Testo predefinito	17
Toni DTMF (sequenze di toni).....	19
Toni servizio	48
Tono tastiera	47
Trasferimento	46
Trasferimento chiamate	46
Tutte chiam. entr. (blocco rete).....	49
Tutte le chiamate (trasferimento)	47

V

Visualizzazione automatica	
durata/costi	24
orologio	48
Viva voce.....	18, 51
Volume	
profili	43
suoneria.....	44
volume del ricevitore.....	18

W

WAP	40
-----------	----